

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

10 juillet 2013

**PROJET DE LOI**

portant création du cadre pour le  
déploiement de systèmes de transport  
intelligents et modifiant la loi du  
10 avril 1990 réglementant la sécurité privée  
et particulière

**SOMMAIRE**

Page

1. Résumé .....	3
2. Exposé des motifs .....	4
3. Avant-projet .....	15
4. Avis du Conseil d'État n° 52.783/4 du 4 mars 2013 .....	25
5. Avis du Conseil d'État n° 53.290/4 du 28 mai 2013 .....	32
6. Projet de loi.....	35

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À  
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 juli 2013

**WETSONTWERP**

tot creatie van het kader voor het invoeren  
van intelligente vervoerssystemen en tot  
wijziging van de wet van 10 april 1990 tot  
regeling van de private en bijzondere  
veiligheid

**INHOUD**

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting .....	4
3. Voorontwerp .....	15
4. Advies van de Raad van State nr. 52.783/4 van 4 maart 2013.....	25
5. Advies van de Raad van State nr. 53.290/4 van 28 mei 2013 .....	32
6. Wetsontwerp.....	35

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD  
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

6566

*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 10 juillet 2013.*

*Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 10 juillet 2013.*

*De regering heeft dit wetsontwerp op 10 juli 2013 ingediend.*

*De “goedkeuring tot drukken” werd op 10 juli 2013 door de Kamer ontvangen.*

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

## RÉSUMÉ

*Par la Directive 2010/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2010 concernant le cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents dans le domaine du transport routier et d'interfaces avec d'autres modes de transport (dénommée ci-après: directive STI), un grand pas a été franchi dans le déploiement de systèmes de transport intelligents sur le territoire de l'Union européenne.*

*La ratio legis de la directive STI est résumée dans le 3<sup>e</sup> considérant de celle-ci comme suit: "Les systèmes de transport intelligents (STI) sont des applications avancées qui, sans pour autant comporter de processus intelligent à proprement parler, visent à fournir des services innovants liés aux différents modes de transport et à la gestion de la circulation et permettent à différents utilisateurs d'être mieux informés et de faire un usage plus sûr, plus coordonné et plus "intelligent" des réseaux de transport."*

*La Belgique en tant que carrefour international pour la circulation et le transport est bien consciente de la problématique de l'utilisation intensive des infrastructures de transport. L'autorité fédérale a donc décidé, de commun accord avec les régions et les autres acteurs concernés, de transposer la directive STI en tenant compte de l'article 5 (déploiement des STI) de celle-ci.*

*L'objectif du présent projet de loi réalise la transposition de la directive STI pour l'autorité fédérale. Ensuite le présent projet de loi assure aussi l'exécution du Règlement délégué (UE) n° 305 / 2013 de la Commission du 26 novembre 2012 complétant la Directive 2010 / 40 / UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la mise à disposition harmonisée d'un service d'appel d'urgence (eCall) interopérable dans toute l'Union européenne et la Recommandation 2011 / 750 / UE de la Commission du 8 septembre 2011 sur le soutien à un service "eCall" à l'échelle de l'UE dans les réseaux de communications électroniques en vue de la transmission d'appels d'urgence embarqués fondés sur le numéro 112 (appels "eCall") à laquelle le Règlement précité renvoie*

## SAMENVATTING

*Door de Richtlijn 2010/40/EU van het Europees Parlement en de Raad van 7 juli 2010 betreffende het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen op het gebied van wegvervoer en voor interfaces met andere vervoerswijzen (hierna: ITS-richtlijn) werd een grote stap gezet naar de invoering van intelligente vervoerssystemen op het grondgebied van de Europese Unie.*

*De ratio legis van de ITS-richtlijn wordt bondig samengevat in overweging 3 daarvan: "Intelligente vervoerssystemen (ITS) zijn geavanceerde toepassingen die, zonder intelligentie als zodanig te belichamen, gericht zijn op het aanbieden van innovatieve diensten inzake verschillende vervoerswijzen en verkeersbeheer en die uiteenlopende gebruikers in staat stellen zich beter te informeren en veiliger, meer gecoördineerd en "slimmer" gebruik te maken van vervoersnetwerken."*

*België is zich als internationaal verkeers- en vervoersknooppunt goed bewust van de problematiek van druk gebruikte transportinfrastructuren. De federale overheid heeft dan ook samen met de Gewesten en andere betrokken actoren beslist om over te gaan tot omzetting van de ITS-richtlijn, rekening houdend met artikel 5 daarvan (invoering van ITS).*

*Het voorliggende ontwerp van wet realiseert de omzetting van de ITS-richtlijn voor de federale overheid. Verder wordt met dit wetsontwerp ook uitvoering gegeven aan de gedelegeerde Verordening (EU) nr. 305 / 2013 van de Commissie van 26 november 2012 tot aanvulling van Richtlijn 2010 / 40 / EU van het Europees Parlement en de Raad, wat de geharmoniseerde voorziening in de gehele Unie van een interoperabele eCall betreft en de aanbeveling 2011 / 750 / EU van de Commissie van 8 september 2011 ter ondersteuning van een EU-wijde "eCall"-dienst in elektronische communicatienetwerken voor de transmissie van op 112 gebaseerde noodoproepen uit voertuigen ("eCalls") waarnaar voornoemde Verordening verwijst.*

## EXPOSÉ DES MOTIFS

### EXPOSÉ GÉNÉRAL

MESDAMES, MESSIEURS,

Par la Directive 2010/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2010 concernant le cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents dans le domaine du transport routier et d'interfaces avec d'autres modes de transport (dénommée ci-après: directive STI), un grand pas a été franchi dans le déploiement de systèmes de transport intelligents sur le territoire de l'Union européenne.

La *ratio legis* de la directive STI est résumée dans le 3<sup>e</sup> considérant de celle-ci comme suit: *“Les systèmes de transport intelligents (STI) sont des applications avancées qui, sans pour autant comporter de processus intelligent à proprement parler, visent à fournir des services innovants liés aux différents modes de transport et à la gestion de la circulation et permettent à différents utilisateurs d’être mieux informés et de faire un usage plus sûr, plus coordonné et plus “intelligent” des réseaux de transport.”*

La Belgique en tant que carrefour international pour la circulation et le transport est bien consciente de la problématique de l'utilisation intensive des infrastructures de transport. L'autorité fédérale a donc décidé, de commun accord avec les régions et les autres acteurs concernés, de transposer la directive STI en tenant compte de l'article 5 (déploiement des STI) de celle-ci.

L'objectif du présent projet de loi portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents et modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière est d'aller au-delà de la simple transposition de la directive STI. Compte tenu de l'impact global du transport sur la société et de l'utilité que les systèmes de transports intelligents peuvent jouer dans ce contexte, voir à cet effet entre autres l'analyse réalisée par le Forum international des transports, il est nécessaire de prévoir un cadre légal qui d'une part, expose les principes généraux et d'autre part, confie au Roi la possibilité d'élaborer des dispositifs d'adaptation et de mise en œuvre ultérieurs.

Une des premières actions qui doivent être réalisées dans le cadre de la directive STI est l'introduction d'une gestion harmonisée dans toute l'Union d'un *“eCall”* interopérable.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

### ALGEMENE TOELICHTING

DAMES, HEREN,

Door de Richtlijn 2010/40/EU van het Europees Parlement en de Raad van 7 juli 2010 betreffende het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen op het gebied van wegvervoer en voor interfaces met andere vervoerswijzen (hierna: ITS-richtlijn) werd een grote stap gezet naar de invoering van intelligente vervoerssystemen op het grondgebied van de Europese Unie.

De *ratio legis* van de ITS-richtlijn wordt bondig samengevat in overweging 3 daarvan: *“Intelligente vervoerssystemen (ITS) zijn geavanceerde toepassingen die, zonder intelligentie als zodanig te belichamen, gericht zijn op het aanbieden van innovatieve diensten inzake verschillende vervoerswijzen en verkeersbeheer en die uiteenlopende gebruikers in staat stellen zich beter te informeren en veiliger, meer gecoördineerd en “slimmer” gebruik te maken van vervoersnetwerken.”*

België is zich als internationaal verkeers- en vervoersknooppunt goed bewust van de problematiek van druk gebruikte transportinfrastructuren. De federale overheid heeft dan ook samen met de Gewesten en andere betrokken actoren beslist om over te gaan tot omzetting van de ITS-richtlijn, rekening houdend met artikel 5 daarvan (invoering van ITS).

Het voorliggende ontwerp van wet tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen en tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid wil verder gaan dan enkel de omzetting van de ITS-richtlijn. Gezien de globale impact van het vervoer op de samenleving en de nuttige rol die intelligente vervoerssystemen daarin kunnen spelen, waarbij onder meer kan worden verwezen naar het onderzoek ter zake van het Internationaal Transportforum, is het nodig om te voorzien in een kaderwet die ter zake enerzijds de algemene principes uiteenzet en anderzijds verdere aanpassings- en uitvoeringsmogelijkheden toevertrouwt aan de Koning.

Eén van de eerste acties die gerealiseerd zullen worden in het kader van de ITS-Richtlijn is de invoering van een geharmoniseerde voorziening in de gehele Unie van een interoperabele *“eCall”*.

Or la mise en place d'un système "eCall" relève des compétences de plusieurs autorités distinctes: le SPF Economie fixe de façon générale toutes les modalités de la collaboration des opérateurs avec les services d'urgence, ce qui est important en particulier pour les services d'urgence offrant de l'aide sur place. À l'inverse, le SPF Intérieur est compétent pour déterminer les obligations des systèmes et centraux d'alarme qui assurent le transfert d'une liaison vocale entre l'occupant d'un véhicule et les services d'urgence offrant de l'aide sur place.

Le Règlement délégué (UE) n° 305 / 2013 de la Commission du 26 novembre 2012 complétant la Directive 2010 / 40 / UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la mise à disposition harmonisée d'un service d'appel d'urgence (eCall) interopérable dans toute l'Union européenne et la Recommandation 2011 / 750 / UE de la Commission du 8 septembre 2011 sur le soutien à un service "eCall" à l'échelle de l'UE dans les réseaux de communications électroniques en vue de la transmission d'appels d'urgence embarqués fondés sur le numéro 112 (appels "eCall") à laquelle le Règlement précité renvoie, complètent la directive STI.

L'introduction de "eCall" en Belgique nécessite de tenir compte des définitions de cette réglementation européenne dans la présente loi de sorte qu'elles soient comprises de la même façon par les différentes autorités chargées de procéder à son implémentation.

Le Règlement délégué (UE) n° 305 / 2013 et la Recommandation 2011 / 750 / UE concernent un "eCall" vers le numéro d'urgence européen 112, appelé "eCall public". Il existe par ailleurs des firmes privées qui offrent un service "eCall" transitant par leurs propres centrales d'appels afin d'offrir des services commerciaux d'assistance. Cet "eCall" est appelé "eCall privé". Par souci de clarté, la présente loi définit dès lors également cette notion.

Het in plaats stellen van een "eCall" systeem behoort tot de bevoegdheid van verscheidene overheden: de Federale Overheidsdienst Economie bepaalt over het algemeen de modaliteiten van samenwerking van de operatoren met de nooddiensten, wat in het bijzonder belangrijk is voor de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden. Daar tegenover staat dat de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken bevoegd is voor het bepalen van de verplichtingen van de systemen en alarmcentrales die de doorgave verzekeren van een spraakverbinding met de inzittende van het voertuig en de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden.

De gedelegeerde Verordening (EU) nr. 305 / 2013 van de Commissie van 26 november 2012 tot aanvulling van Richtlijn 2010 / 40 / EU van het Europees Parlement en de Raad, wat de geharmoniseerde voorziening in de gehele Unie van een interoperabele eCall betreft en de aanbeveling 2011 / 750 / EU van de Commissie van 8 september 2011 ter ondersteuning van een EU-wijde "eCall"-dienst in elektronische communicatienetwerken voor de transmissie van op 112 gebaseerde noodoproepen uit voertuigen ("eCalls") waarnaar voornoemde Verordening verwijst, vullen de richtlijn ITS aan.

Het is nodig voor de invoering van "eCall" in België dat met de definities van deze Europese regelgeving in deze wet rekening wordt gehouden zodat zij door de verschillende overheden belast met de invoering ervan op dezelfde wijze worden begrepen.

De gedelegeerde Verordening (EU) nr. 305 / 2013 en de aanbeveling 2011 / 750 / EU betreffen een "eCall" naar het Europese noodnummer 112, ook wel "publieke eCall" genoemd. Er bestaan echter particuliere bedrijven die een "eCall"-dienst aanbieden via hun eigen oproepcentrales teneinde commerciële bijstandsdiensten aan te bieden. Dergelijke "eCall" wordt "particuliere eCall" genoemd. Voor de duidelijkheid wordt daarom ook een definitie gegeven van dit begrip in deze wet.

## COMMENTAIRES DES ARTICLES

### CHAPITRE I<sup>ER</sup>

#### Dispositions générales

##### Article 1<sup>er</sup>

Cet article n'appelle pas de commentaire.

##### Art. 2

Le premier alinéa de cet article précise le fondement juridique de cette loi.

Le deuxième alinéa souligne qu'il s'agit d'une loi-cadre. Cette loi a pour objet de fournir un cadre général dans le domaine des systèmes de transport intelligents. Ce même article décrit également succinctement l'objectif de cette loi.

### CHAPITRE II

#### Définitions

##### Art. 3

Cet article énumère les définitions qui sont d'application pour cette loi et ses arrêtés d'exécution. Les définitions énoncées dans l'article 4 de la Directive STI sont reprises ici.

Le présent article insère les notions du droit européen relatives à "eCall".

La réglementation européenne définit les notions de "service d'urgence" et de "centre de réception des appels d'urgence" — PSAP (*public safety answering points*). Pour ces deux notions, il existe déjà dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques des dispositions qui recouvrent ces notions, à savoir "services d'urgence" tels que déterminés à l'article 107, § 1, et "centrale de gestion des appels d'urgence" telle que visée à l'article 2, 61°. La préférence a été donnée à l'utilisation de la définition belge existante afin d'assurer de cette façon la cohérence globale de la réglementation belge.

Le Règlement délégué (UE) nr. 305 / 2013 définit le service d'urgence comme "*un service, reconnu comme tel par l'État membre, qui fournit une assistance immédiate et rapide en cas, notamment, de risque direct pour la vie ou l'intégrité physique de personnes, pour la santé*

## COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELN

### HOOFDSTUK I

#### Algemene bepalingen

##### Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

##### Art. 2

Dit artikel vermeldt in het eerste lid de rechtsgrond voor deze wet.

In het tweede lid wordt het kaderkarakter van deze wet benadrukt. Deze wet wordt het algemene kader op het vlak van intelligente vervoerssystemen. Tegelijk wordt kort de doelstelling van deze wet omschreven.

### HOOFDSTUK II

#### Definities

##### Art. 3

In dit artikel worden de definities die gelden voor deze wet en haar uitvoeringsbesluiten opgesomd. Daarbij worden de definities vermeld in artikel 4 van de ITS-richtlijn overgenomen.

Dit artikel voert de Europeesrechtelijke begrippen met betrekking tot eCall in.

De Europese regelgeving definieert de begrippen "noodhulpdienst" en "alarmcentrale". Voor deze beide begrippen bestaan er in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie bepalingen die deze begrippen al dekken, te weten "nooddienst" zoals vastgelegd in artikel 107, § 1, en "beheerscentrale van noodoproepen" zoals bepaald in artikel 2, 61°. Er wordt de voorkeur gegeven aan de reeds bestaande Belgische begrippen te gebruiken om op die manier algemene coherentie in de regelgeving te verzekeren.

De gedelegeerde Verordening nr. 305 / 2013 definieert de noodhulpdienst als "*een als zodanig door de lidstaat erkende dienst die onmiddellijk spoedhulp verleent in situaties waarin er met name sprake is van direct gevaar voor lijf en leden, de individuele*



*ou la sûreté individuelle ou publique, pour la propriété privée ou publique ou pour l'environnement, en conformité avec la législation nationale*". Cette définition n'est pas reprise comme telle puisque ces tâches sont déjà exécutées par les services d'urgence offrant de l'aide sur place, tels que définis à l'article 107 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

La même chose vaut pour la définition européenne du Règlement délégué (UE) nr. 305 / 2013 de "centre de réception des appels d'urgence (PSAP)". Il est défini comme "un local où sont réceptionnés initialement les appels d'urgence, sous la responsabilité d'une autorité publique ou d'un organisme privé reconnu par l'État membre", le "PSAP le plus approprié" étant celui préalablement désigné par les autorités compétentes pour prendre en charge les appels d'urgence provenant d'une certaine zone ou les appels d'urgence d'un certain type (par exemple des appels eCall). Cette définition n'est donc pas reprise comme telle. La description des tâches dans la définition des "centrales de gestion des appels d'urgence" de l'article 2, 61°, de la loi du 13 juin 2005 précitée concorde avec celle des tâches du "centre de réception des appels d'urgence européenne".

La définition européenne d'"eCall" est adaptée à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en remplaçant les mots "réseaux de communications sans fil" par "réseaux de communications électroniques mobiles" et les mots "un canal audio" par "une communication vocale". Suite à l'absence d'intégration de la définition européenne de "centre de réception des appels d'urgence", les mots "le centre de réception des appels d'urgence le plus approprié" sont remplacés par "la centrale qui traite l'eCall", ce qui donne la flexibilité nécessaire à l'autorité compétente pour déterminer ladite centrale au moment où un système "eCall" est implémenté en Belgique. L'esprit de la définition européenne est préservé malgré ces adaptations.

Afin de faire la distinction entre l'"eCall" adressé au numéro d'urgence 112 et les services d'assistance offerts commercialement, la définition de "eCall privé" est introduite.

Les définitions de "valeur de catégorie de service d'urgence" et de "discriminateur eCall ou drapeau eCall" correspondent aux définitions du Règlement délégué (UE) n° 305 / 2013.

La définition européenne "ensemble minimal de données" est adaptée et se réfère uniquement aux données qui sont émises par le véhicule lors d'un "eCall".

*of volksgezondheid of veiligheid, eigendommen van particulieren of van de overheid of het milieu, overeenkomstig de nationale wetgeving*". Deze definitie werd niet als dusdanig overgenomen omdat deze taken al uitgevoerd worden door de nooddiensten, die ter plaatse hulp bieden, zoals gedefinieerd in het artikel 107 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

Hetzelfde geldt voor de Europese definitie uit de gedelegeerde Verordening nr. 305 / 2013 van "alarmcentrale (ook "PSAP")". Ze is gedefinieerd als "de fysieke locatie waar noodoproepen eerst worden ontvangen onder de verantwoordelijkheid van een openbare instantie of een door de overheid erkende private organisatie", de "meest geschikte alarmcentrale" zijnde deze die vooraf door de autoriteiten is aangewezen om noodoproepen uit een bepaald gebied of noodoproepen van een bepaald type (bv. eCalls) te behandelen". Deze definitie werd niet als dusdanig hernomen. De omschrijving van de taken in de definitie van "beheerscentrale van noodoproepen" van het artikel 2, 61°, van de voormelde wet van 13 juni 2005 stemt overeen met deze van de taken van het "Europees ontvangstcentrum van noodoproepen".

De Europese definitie "eCall" is aangepast aan de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie door de woorden "draadloze mobiele communicatienetwerken" te vervangen door "mobiele elektronische communicatienetwerken" en het woord "audiokanaal" te vervangen door "spraakcommunicatie". Omwille van het feit dat in de Europese definitie het begrip "alarmcentrale" niet is opgenomen, zijn de woorden "meest geschikte alarmcentrale" vervangen door "centrale die de eCall verwerkt" wat de nodige flexibilitéit geeft aan de bevoegde overheid voor het bepalen van deze centrale wanneer een "eCall"-systeem in België wordt geïmplementeerd. De geest van de Europese definitie is ondanks deze wijzigingen behouden.

Om onderscheid te maken tussen de "eCall" gericht aan het noodnummer 112 en de commercieel aangeboden bijstandsdiensten via "eCall" wordt de definitie "particuliere eCall" ingevoerd.

De definitie van "emergency service category value" en van "eCall discriminator of eCall flag" stemmen overeen met hun definitie in de gedelegeerde Verordening (EU) nr. 305 / 2013.

De Europese definitie "minimumreeks van gegevens" is aangepast en verwijst enkel naar de gegevens die door het voertuig worden verstuurd bij een "eCall".

La définition d’“exploitant de réseau de télécommunications mobiles” ou “exploitant de réseau mobile” est adaptée à la loi du 13 juin 2005 en remplaçant les mots “réseau public de communications mobiles sans fil” par les mots “réseau public de communications électroniques mobiles”.

La notion de “centrale d’alarme eCall” est redéfinie. Dans le cadre réglementaire belge les appels d’urgence, donc aussi les appels d’urgence vers le numéro 112, sont traités par une “centrale de gestion des appels d’urgence”, organisée par les services d’urgence eux-mêmes ou par une organisation qui en a été chargée par les autorités compétentes, définie par la loi du 13 juin 2005 précitée. La notion “centrale d’alarme eCall” telle que définie dans la présente loi vise les centrales qui traitent les eCalls privés vu que dans le cadre réglementaire belge est déjà fixée une façon de procéder pour l’eCall public.

### CHAPITRE III

#### Champ d’application

##### Art. 4

Au premier alinéa, le champ d’application de cette loi est formulé dans le sens strict du terme.

Le deuxième alinéa reprend les principes de l’Annexe II de la Directive STI étant donné qu’ils s’appliquent généralement dans les limites y mentionné aux services et applications STI. Le texte de la loi mentionne ici “*application de spécifications*” au sens de l’article 5, alinéa 1, Directive STI puisque “*l’adoption de spécifications*” est conformément à l’article 6 de la Directive STI réservée à la Commission européenne.

Le troisième alinéa précise que l’application de cette loi peut être soumise à des restrictions dans le cadre de la sécurité nationale et de la défense nationale. Cet élément est à mettre en rapport avec l’article 1<sup>er</sup>, alinéa 3 de la directive STI.

### CHAPITRE IV

#### Domaines prioritaires et actions prioritaires

##### Art. 5

Au premier alinéa sont fixés les domaines prioritaires conformément à l’article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Directive STI.

De Europese definitie “exploitant van mobiele-telecommunicatienetwerk” of “exploitant van mobiel netwerk” is aangepast aan de wet van 13 juni 2005 door de woorden “openbaar draadloos mobiel communicatienetwerk” te vervangen door de woorden “openbaar mobiel elektronisch-communicatienetwerk”.

De definitie “eCall-alarmcentrale” is geherformuleerd. In het Belgische regelgevende kader worden noodoproepen, dus ook de noodoproepen naar het nummer 112, verwerkt door een “beheerscentrale van noodoproepen”, opgezet door de nooddiensten zelf of een organisatie die er door de bevoegde overheden mee is belast, zoals gedefinieerd in de hoger vermelde wet van 13 juni 2005. Het begrip “eCall-alarmcentrale” zoals gedefinieerd in deze wet viseert de centrales die de private eCall verwerken daar voor de publieke eCall in het Belgische regelgevende kader al een werkwijze is vastgelegd.

### HOOFDSTUK III

#### Toepassingsgebied

##### Art. 4

In het eerste lid wordt het toepassingsgebied van deze wet in de strikte zin van het woord verwoord.

In het tweede lid worden de beginselen uit bijlage II bij de ITS-richtlijn overgenomen aangezien zij binnen de hierin vermelde grenzen algemeen toepasselijk zijn voor ITS-toepassingen en diensten. De wettekst spreekt hier van “*toepassen van specificaties*” in de zin van artikel 5, lid 1 ITS-richtlijn aangezien het “*vaststellen van specificaties*” overeenkomstig artikel 6 ITS-richtlijn toekomt aan de Europese Commissie.

In het derde lid wordt verduidelijkt dat de toepassing van deze wet in het kader van nationale veiligheid en defensie aan beperkingen kan worden onderworpen. Dit houdt verband met artikel 1, lid 3 van de ITS-richtlijn.

### HOOFDSTUK IV

#### Prioritaire gebieden en prioritaire acties

##### Art. 5

In het eerste lid worden de prioritaire gebieden vastgesteld in overeenstemming met artikel 2, lid 1, van de ITS-richtlijn.



Le deuxième alinéa confère ensuite au Roi la compétence d'exécution dans un cadre large mais strict.

#### Art. 6

Le premier alinéa fixe les actions prioritaires conformément à l'article 3 de la Directive STI.

Le deuxième alinéa confère ensuite au Roi la compétence de mise en œuvre dans un cadre large mais strict.

Pour éviter les conflits entre des dispositions adoptées en exécution de la présente loi et des dispositions adoptées en exécution de la loi du 13 juin 2005 précitée dans la détermination des modalités de la collaboration entre les opérateurs et les services d'urgence, un troisième alinéa est inséré dans l'article 6. Les mesures d'exécution de la présente loi pour l'implémentation de "eCall" doivent tenir compte des règles fixées par ou en exécution de la loi du 13 juin 2005.

Pour la même raison, un quatrième alinéa est inséré pour assurer le respect des dispositions de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière et de ses mesures d'exécution.

### CHAPITRE V

#### Protection des droits fondamentaux

#### Art. 7

Le premier alinéa contient un règlement de concordance à l'égard des diverses législations en matière de protection de la vie privée et de protection des données à caractère personnel. Étant donné que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard de traitements de données à caractère personnel et la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques concrétisent les normes juridiques internationales et supranationales en matière de protection des données, la présente loi sera d'abord confrontée aux deux lois précitées.

Le deuxième alinéa tient compte de la possibilité de prévoir, sur le plan régional ou dans les CCT, une protection particulière des personnes concernées sans que cela puisse porter atteinte à la protection de base offerte par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection

Vervolgens wordt in het tweede lid aan de Koning binnen een ruime, maar nauwkeurige marge een uitvoeringsbevoegdheid toegekend.

#### Art. 6

In het eerste lid worden de prioritair acties vastgesteld in overeenstemming met artikel 3 van de ITS-richtlijn.

Vervolgens wordt in het tweede lid aan de Koning binnen een ruime, maar nauwkeurige marge een uitvoeringsbevoegdheid toegekend.

Om conflicten te vermijden tussen de bepalingen die genomen zijn in uitvoering van deze wet en de bepalingen genomen in uitvoering van de voormelde wet van 13 juni 2005 betreffende de nadere regels inzake medewerking van de operatoren met de nooddiensten, wordt een derde lid ingevoegd in artikel 6. De uitvoeringsmaatregelen van deze wet in verband met de implementatie van "eCall" moeten rekening houden met de regels bepaald door of in uitvoering van de wet van 13 juni 2005.

Om dezelfde reden wordt een vierde lid ingevoegd om te verzekeren dat de bepalingen van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid en haar uitvoeringsmaatregelen worden gerespecteerd.

### HOOFDSTUK V

#### Grondrechtenbescherming

#### Art. 7

Het eerste lid bevat een concordantieregeling ten opzichte van de diverse wetgevingen inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de bescherming van persoonsgegevens. Aangezien de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie de concretisering inhouden van de internationaal- en supranationaalrechtelijke normen inzake gegevensbescherming wordt deze wet in de eerste plaats aan de twee voormelde wetten getoetst.

In het tweede lid wordt rekening gehouden met de mogelijkheid om, op regionaal vlak of in cao's, te voorzien in bijzondere bescherming van de betrokkenen zonder dat hierbij afbreuk kan worden gedaan aan de basisbescherming onder de wet van 8 december 1992 tot

de la vie privée à l'égard de traitements de données à caractère personnel et la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

Le troisième alinéa tient compte de la liberté de chacun d'aller et venir dans l'anonymat, comprise dans le droit au respect de vie privée et familiale (cf. le considérant 13 et le premier alinéa de l'article 10.3 de la Directive STI ainsi que la remarque de la Commission de la protection de la vie privée concernant l'article 4, § 1, 3° de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard de traitements de données à caractère personnel). Les notions de données anonymes et de données à caractère personnel codées sont comprises au sens de l'article 1, 3° et 5° de l'Arrêté royal du 13 février 2001 portant exécution de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Dans le quatrième alinéa il est confirmé que lors de l'introduction d'applications et de services STI, il convient d'attribuer la responsabilité au sens de l'article 1 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le cinquième alinéa est une disposition interprétative qui clarifie l'application des dispositions des articles 4, § 1, 1° et 16, § 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel au secteur des systèmes et des services de transports intelligents

Vu les négociations actuelles en cours concernant la révision approfondie de la législation de l'Union européenne en matière de la protection des données à caractère privé le choix a été fait de ne pas reprendre toutes les recommandations de l'avis n° 31/2012 du 12 septembre 2012 de la Commission de la protection de la vie privée.

## CHAPITRE VI

### Responsabilité

#### Art. 8

Le premier alinéa fait référence à la loi du 25 février 1991 relative à la responsabilité du fait des produits défectueux étant donné que par cette loi, le législateur fédéral a transposé en droit belge la Directive 85/374/CEE du Conseil du 25 juillet 1985 relative au

bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

Het derde lid houdt rekening met de vrijheid van eenieder om anoniem te komen en te gaan, vervat in het recht op het respect voor de persoonlijke en familiale levenssfeer (cf. overweging 13 en eerste lid van artikel 10.3 van de ITS-richtlijn en de opmerking van de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer inzake artikel 4, § 1, 3° van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens). De begrippen anonieme gegevens en gecodeerde persoonsgegevens worden begrepen in de betekenis van artikel 1, 3° en 5° van het Koninklijk besluit van 13 februari 2001 ter uitvoering van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

In het vierde lid wordt bevestigd dat bij het invoeren van ITS-toepassingen en -diensten de verantwoordelijkheid moet worden toegewezen in de zin van artikel 1 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het vijfde lid is een interpretatieve bepaling die de toepassing van de bepalingen van artikelen 4, § 1, 1° en 16, § 4 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens op de sector van intelligente transportsystemen en -diensten verduidelijkt.

Gelet op de thans lopende onderhandelingen over de grondige herziening van de wetgeving van de Europese Unie inzake bescherming van persoonsgegevens is ervoor gekozen om niet alle aanbevelingen uit het advies nr. 31/2012 van 12 september 2012 van de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer over te nemen.

## HOOFDSTUK VI

### Aansprakelijkheid

#### Art. 8

In het eerste lid wordt verwezen naar de wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid voor producten met gebreken aangezien de federale wetgever met die wet de in artikel 11 van de ITS-richtlijn vermelde Richtlijn 85/374/EEG van de Raad van

rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des États membres en matière de responsabilité du fait des produits défectueux à laquelle se réfère l'article 11 de la Directive STI.

Ensuite le deuxième alinéa clarifie que dans le cadre des STI, la législation relative à la responsabilité civile et pénale reste également d'application.

## CHAPITRE VII

### Habilitation au Roi

#### Art. 9

Le premier alinéa décrit la portée de l'habilitation au Roi. Cette habilitation ne peut être utilisée que par le Roi moyennant le respect des conditions énoncées dans le deuxième alinéa de cet article.

Les conditions imposées dans le deuxième alinéa visent à garantir une utilisation juridique raisonnée de l'habilitation. La confirmation légale reprise au point 2 est une évidence. Le respect de la nécessité et de la proportionnalité précisé au point 1, doit contribuer à ce que les dispositions légales élaborées en recourant à l'habilitation, tiennent compte de manière optimale des développements techniques et juridiques les plus récents dans le domaine des STI. En cas d'utilisation de l'habilitation les prescriptions de traitement en notament les risques pour la protection des données à caractère personnel de la personne concernée et la sécurité y afférente doivent être évalués eu égard à la législation UE et à l'article 22 de la Constitution.

#### Art. 10

Le premier alinéa exclut la possibilité de recourir à l'habilitation visée dans l'article 9 pour modifier la présente loi.

L'interdiction de principe indiquée dans le premier alinéa est levée dans le deuxième alinéa pour un certain nombre de dispositions spécifiques mentionnées de manière explicite dans ce paragraphe.

Le délai de confirmation légale requis dans le troisième alinéa est sciemment plus succinct que la confirmation énoncée à l'article 9, deuxième alinéa, point 3. Puisque cette loi est une loi-cadre qui a fait l'objet au préalable d'une large concertation, les modifications qui y sont apportées doivent pouvoir par la suite se faire nécessairement plus rapidement à travers de l'habilitation.

25 juli 1985 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de aansprakelijkheid voor producten met gebreken in het Belgische recht heeft omgezet.

Vervolgens wordt in het tweede lid verduidelijkt dat in het kader van ITS ook de wetgeving inzake burgerrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid toepasselijk blijft.

## HOOFDSTUK VII

### Machtiging aan de Koning

#### Art. 9

In het eerste lid wordt de omvang van de machtiging aan de Koning omschreven. Deze machtiging kan door de Koning slechts worden gebruikt mits eerbiediging van de voorwaarden vermeld in het tweede lid van dit artikel.

De voorwaarden opgelegd door het tweede lid beogen een juridisch beredeneerd gebruik van de machtiging te waarborgen. De wettelijke bekrachtiging in punt 2 is een evidentie. De eerbiediging van noodzakelijkheid en proportionaliteit in punt 1 moet ertoe bijdragen dat de met gebruik van de machtiging tot stand gekomen wettelijke bepalingen optimaal rekening houden met de recentste technische en juridische ontwikkelingen op het vlak van ITS. Bij het gebruik van de machtiging dienen, overeenkomstig punt 3, de verwerkingsvoorschriften en met name de risico's voor de bescherming van de persoonsgegevens van de betrokkene en de daarmee verband houdende beveiliging te worden geëvalueerd gelet op de EU-wetgeving inzake privacy en artikel 22 van de Grondwet.

#### Art. 10

In het eerste lid wordt het gebruik van de machtiging bedoeld in artikel 9 in principe uitgesloten voor het realiseren van wijzigingen aan voorliggende wet.

Het in het eerste lid vermelde principieel verbod wordt in het tweede lid opgeheven voor een aantal specifieke in deze paragraaf uitdrukkelijk vermelde bepalingen.

De in derde lid vereiste wettelijke bekrachtigingstermijn werd bewust korter gehouden dan de in artikel 9, tweede lid, punt 3, vermelde verplichting tot bekrachtiging. Aangezien deze wet een kaderwet is die vooraf het voorwerp heeft uitgemaakt van uitgebreid overleg, moeten wijzigingen daaraan achteraf met gebruik van de machtiging noodzakelijk sneller kunnen gebeuren.

## Art. 11

Puisque le respect des dispositions mentionnées dans le présent article est essentiel, la méconnaissance de celles-ci doit rendre sans effet l'emploi de l'habilitation visée dans l'article 9.

## CHAPITRE VIII

**Modifications à la loi du 10 avril 1990  
réglementant la sécurité privée et particulière**

Le Chapitre VIII introduit les modifications nécessaires dans la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière afin d'introduire *eCall* dans ce cadre.

## Art. 12

L'article 1<sup>er</sup>, § 4, de la loi précitée du 10 avril 1990 est remplacé de façon qu'*eCall* est introduit dans cette loi.

## Art. 13

L'article 13 introduit deux nouveaux paragraphes dans l'article 12 de la loi précitée du 10 avril 1990.

Le projet prévoit l'obligation pour tout opérateur de réseaux publics de communication électronique mobile ou fournisseur de services publics de communication électronique mobile au sens de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques de transmettre un *eCall* ou un *eCall* privé vers une centrale d'alarme *eCall*. Il lui est cependant permis d'assurer lui-même le traitement de tout type d'*eCall* mais cela suppose que son service soit reconnu comme centrale d'alarme *eCall* au sens de ladite loi et se conforme à l'ensemble des prescriptions applicables aux centrales d'alarme *eCall*.

Il décrit ensuite comment un *eCall* ou un *eCall* privé est traité par une centrale d'alarme *eCall*. Ainsi, en cas d'*eCall* ou d'*eCall* privé nécessitant l'intervention des services d'urgence offrant de l'aide sur place, la centrale d'alarme *eCall* a l'obligation de transmission immédiate de l'ensemble minimal de données vers la centrale de gestion des appels d'urgence concernée. La notion d'ensemble minimal de données est précisée afin d'assurer la cohérence entre la loi STI et la loi du 10 avril 1990.

## Art. 11

Aangezien de naleving van de in dit artikel vermelde bepalingen essentieel is, moet de miskennis ervan leiden tot het zonder gevolg blijven van het gebruik van de machtiging bedoeld in artikel 9.

## HOOFDSTUK VIII

**Wijzigingen aan de wet van 10 april 1990 tot  
regeling van de private en bijzondere veiligheid**

Hoofdstuk VIII voegt de nodige wijzigingen in de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid teneinde binnen dit kader *eCall* in te voeren.

## Art. 12

Artikel 1, § 4, van voornoemde wet van 10 april 1990 wordt vervangen zodat *eCall* wordt opgenomen in deze wet.

## Art. 13

Artikel 13 neemt twee nieuwe paragrafen op in artikel 12 van voornoemde wet van 10 april 1990.

Het ontwerp voorziet de verplichting voor elke operator van openbare mobiele elektronische communicatienetwerken of aanbieder van openbare mobiele elektronische-communicatiediensten in de zin van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie een *eCall* of een particuliere *eCall* naar een *eCall*-alarmcentrale door te schakelen. Het is hem nochtans toegestaan de behandeling van elk type *eCall* zelf te verzekeren, maar dit veronderstelt dat zijn dienst dan erkend wordt als alarmcentrale in de zin van de vernoemde wet en zich onderwerpt aan het geheel van voorwaarden die van toepassing zijn op *eCall*-alarmcentrales.

Hij beschrijft vervolgens hoe een *eCall* of een particuliere *eCall* wordt behandeld door een *eCall*-alarmcentrale. Alzo, in het geval van een *eCall* of een particuliere *eCall* waarbij de tussenkomst van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden nodig is, heeft de *eCall*-alarmcentrale de verplichting onmiddellijk de minimum reeks van gegevens door te zenden naar de betrokken beheerscentrale van noodoproepen. Het begrip minimum reeks van gegevens wordt verduidelijkt teneinde de coherentie te verzekeren tussen de ITS-wet en de wet van 10 april 1990.

Afin d'assurer la flexibilité dans la réglementation, il habilite également le Roi à déterminer les autres données nécessaires à la mobilisation efficace et effective des services d'urgence ainsi que les règles d'évaluation d'un incident et sa gravité.

Il prévoit enfin que la communication d'un *eCall* à la centrale de gestion des appels d'urgence se fait sans frais.

Afin d'assurer la conservation des données récoltées, le nouveau paragraphe 3 impose une obligation générale de conservation de l'ensemble minimal de données et des autres données fixées par le Roi pendant deux ans.

Dans un souci de flexibilité et afin de permettre aux services concernés de pouvoir évaluer correctement les données conservées, il habilite le Roi à déterminer les autres données relatives aux *eCall* et aux *eCall* privés que les centrales d'alarme *eCall* sont tenues de conserver et transmettre aux services d'urgence offrant de l'aide sur place, ainsi que la forme, le contenu et le mode de transmission de ces données.

Enfin, une obligation de transmission de statistiques anonymisées est prévue au plus tard pour le 1<sup>er</sup> mars de chaque année afin de donner une vue d'ensemble au ministre de l'Intérieur et de permettre une intervention en temps utile si nécessaire.

## CHAPITRE IX

### Dispositions exécutoires et finales

#### Art. 14

Suite à la sécurité juridique les arrêtés d'exécution ne peuvent jamais entrer en vigueur avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

#### Art. 15

Cet article n'appelle pas de commentaire.

#### Art. 16

Conformément au premier alinéa cette loi entre en vigueur rétroactivement le 27 février 2012. Ainsi, le délai butoir fixé dans l'article 18 de la Directive STI et le principe de coopération loyale dans l'article 4, paragraphe

Om flexibiliteit in de regelgeving te verzekeren, machtigt hij de Koning om de andere gegevens noodzakelijk om de tussenkomst van de nooddiensten efficiënt en effectief te laten verlopen evenals de regels volgens dewelke het incident en de ernst ervan worden geëvalueerd.

Hij voorziet ten slotte dat de kosten voor de meldingen van een *eCall* aan de beheerscentrale van noodoproepen door de alarmcentrale kostenloos is.

Om de bewaring van de vergaarde gegevens te verzekeren, legt de nieuwe paragraaf 3 een algemene bewaarplicht op voor de minimum reeks van gegevens en van de andere gegevens bepaald door de Koning gedurende twee jaar.

Met het oog op flexibiliteit en teneinde de betrokken diensten toe te laten de bewaarde gegevens correct te kunnen evalueren, machtigt hij de Koning andere gegevens betreffende *eCall* of particuliere *eCall* te bepalen die de *eCall*-alarmcentrales moeten bewaren en overmaken aan de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, evenals de vorm, de inhoud ervan en de overmakingswijze van deze gegevens.

Ten slotte wordt een overmakingsverplichting van geanonimiseerde statistieken voorzien ten laatste voor 1 maart van elk jaar om een overzicht aan de minister van Binnenlandse Zaken te verschaffen en indien nodig tijdig te laten ingrijpen.

## HOOFDSTUK IX

### Uitvoerings- en slotbepalingen

#### Art. 14

Omwille van de rechtszekerheid kunnen de uitvoeringsbesluiten nooit in werking treden voor de inwerkingtreding van deze wet.

#### Art. 15

Dit artikel behoeft geen commentaar.

#### Art. 16

Overeenkomstig het eerste lid treedt deze wet retroactief in werking op 27 februari 2012. Op die manier worden de deadline in artikel 18 van de ITS-richtlijn en het principe van loyale samenwerking in artikel 4,

3 du Traité sur l'Union européenne sont respectés tout en créant la sécurité juridique nécessaire.

Pour assurer et renforcer la protection et la sécurité juridique des justiciables les articles 7 et 9 à 11 de la présente loi entrent en vigueur, conformément au deuxième alinéa, quinze jours après leur publication.

*La vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,*

Joëlle MILQUET

*Le secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,*

Melchior WATHELET

paragraaf 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie gerespecteerd en wordt tegelijk de nodige rechtszekerheid te gecreëerd.

Om de rechtsbescherming en rechtszekerheid van de rechtsonderhorigen te verzekeren en te versterken treden overeenkomstig het tweede lid de artikelen 7 en 9 tot en met 11 van deze wet in werking vijftien dagen na hun publicatie.

*De vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,*

Joëlle MILQUET

*De staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,*

Melchior WATHELET



**AVANT-PROJET DE LOI**

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents et modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière**

CHAPITRE I<sup>ER</sup>**Dispositions générales**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

La présente loi transpose la Directive 2010/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2010 concernant le cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents dans le domaine du transport routier et d'interfaces avec d'autres modes de transport.

La présente loi crée le cadre visant à soutenir le déploiement et l'utilisation coordonnés et cohérents de systèmes de transport intelligents (STI) et fixe les règles générales nécessaires à cette fin.

## CHAPITRE II

**Définitions**

## Art. 3

Dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution, il y a lieu d'entendre par:

1. "systèmes de transport intelligents" ou "STI": les systèmes dans lesquels des technologies de l'information et de la communication sont appliquées, dans le domaine du transport routier, y compris les infrastructures, les véhicules et les usagers, et dans la gestion de la circulation et la gestion de la mobilité, ainsi que pour les interfaces avec d'autres modes de transport;

2. "interopérabilité": la capacité des systèmes et des processus industriels qui les sous-tendent à échanger des données et à partager des informations et des connaissances;

3. "application STI": un instrument opérationnel pour l'application des STI;

4. "service STI": la mise en place d'une application STI dans un cadre organisationnel et opérationnel clairement

**VOORONTWERP VAN WET**

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen en tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid**

## HOOFDSTUK I

**Algemene bepalingen**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn 2010/40/EU van het Europees Parlement en de Raad van 7 juli 2010 betreffende het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen op het gebied van wegvervoer en voor interfaces met andere vervoerswijzen.

Deze wet creëert het kader ter ondersteuning van het op gecoördineerde en coherente wijze invoeren en gebruiken van intelligente vervoerssystemen (ITS) en stelt de daarvoor de benodigde algemene voorwaarden vast.

## HOOFDSTUK II

**Definities**

## Art. 3

In deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1. "intelligente vervoerssystemen" of "ITS": systemen waarin informatie- en communicatietechnologie wordt toegepast, op het gebied van het wegvervoer, met inbegrip van infrastructuur, voertuigen en gebruikers, en in het verkeers- en mobiliteitsbeheer, alsook voor interfaces met andere vervoerswijzen;

2. "interopereerbaarheid": het vermogen van systemen en van de daaraan ten grondslag liggende bedrijfsprocessen, om onderling gegevens uit te wisselen en informatie en kennis te delen;

3. "ITS-toepassing": operationeel instrument voor het toepassen van ITS;

4. "ITS-dienst": het verschaffen van een ITS-toepassing door een duidelijk omlijnd organisatorisch en operationeel

défini en vue d'améliorer la sécurité, l'efficacité, le confort des utilisateurs et/ou de faciliter ou de soutenir les opérations de transport et de voyage;

5. "prestataire de services STI": tout prestataire public ou privé d'un service STI;

6. "utilisateur des STI": tout utilisateur d'applications ou de services STI, notamment les voyageurs, les usagers vulnérables de la route, les usagers et les exploitants des infrastructures de transport routier, les gestionnaires de flottes et les opérateurs de services d'urgence;

7. "usagers vulnérables de la route": les usagers non motorisés comme les piétons et les cyclistes, ainsi que les motocyclistes et les personnes handicapées ou les personnes à mobilité ou à orientation réduites;

8. "dispositif nomade": un dispositif de communication ou d'information portable qui peut être apporté dans le véhicule pour accompagner la conduite et/ou les opérations de transport;

9. "plate-forme": une unité embarquée ou non permettant le déploiement, la fourniture, l'exploitation et l'intégration d'applications et de services STI;

10. "architecture": la définition conceptuelle de la structure, du comportement et de l'intégration d'un système donné dans son environnement;

11. "interface": un mécanisme d'articulation mis en place entre les systèmes, qui leur permet de communiquer et d'interagir;

12. "compatibilité": la capacité générale d'un dispositif ou d'un système à fonctionner avec un autre dispositif ou système sans modification;

13. "continuité des services": la capacité à assurer, dans toute l'Union, des services sans interruption sur les réseaux de transport;

14. "données routières": les données relatives aux caractéristiques de l'infrastructure routière, y compris les panneaux de signalisation fixes ou leurs attributs réglementaires liés à la sécurité;

15. "données concernant la circulation": les données historiques et en temps réel relatives aux caractéristiques de la circulation routière;

16. "données concernant les déplacements": les données de base, telles que les horaires et tarifs des transports publics, nécessaires à la communication, avant et pendant le trajet, d'informations pour un déplacement multimodal afin de faciliter la planification, la réservation et l'adaptation du déplacement;

17. "spécification": une mesure contraignante assortie de dispositions contenant des exigences, des procédures ou toute autre règle pertinente;

kader met als doel bij te dragen tot de veiligheid, de efficiëntie en het comfort van de gebruikers en/of vervoers- en reisdiensten te faciliteren of te ondersteunen;

5. "ITS-dienstaanbieder": elke openbare of particuliere aanbieder van een ITS-dienst;

6. "ITS-gebruiker": elke gebruiker van ITS-toepassingen of -diensten met inbegrip van reizigers, kwetsbare verkeersdeelnemers, gebruikers en beheerders van weginfrastructuur, beheerders van wagenparken en noodhulpdiensten;

7. "kwetsbare verkeersdeelnemers": niet-gemotoriseerde weggebruikers zoals voetgangers en fietsers, alsmede motorrijders en personen met een handicap of met beperkte mobiliteit of oriëntatie;

8. "nomadisch apparaat": draagbaar communicatie- of informatieapparaat dat in het voertuig kan worden meegenomen ter ondersteuning van het rijden en/of de vervoershandelingen;

9. "platform": de al dan niet ingebouwde apparatuur die het invoeren, aanbieden, exploiteren en integreren van ITS-toepassingen en -diensten mogelijk maakt;

10. "architectuur": het conceptontwerp dat de structuur, het gedrag en de integratie van een bepaald systeem in zijn omgeving vastlegt;

11. "interface": een installatie tussen systemen die de communicatiemiddelen verschaft waardoor deze systemen zich met elkaar in verbinding kunnen stellen en met elkaar in wisselwerking kunnen treden;

12. "compatibiliteit": het algemene vermogen van een apparaat of systeem om zonder veranderingen samen met een ander apparaat of systeem te werken;

13. "continuïteit van diensten": het in de gehele Unie kunnen bieden van naadloze dienstverlening op vervoersnetwerken;

14. "weggegevens": gegevens over kenmerken van de weginfrastructuur, waaronder vaste verkeersborden of hun voorgeschreven veiligheidsattributen;

15. "verkeersgegevens": historische en realtimegegevens over de kenmerken van het wegverkeer;

16. "reisgegevens": elementaire gegevens (zoals dienstregelingen en tarieven van het openbaar vervoer) die nodig zijn om voor en tijdens de reis informatie over multimodaal reizen te kunnen verstrekken om het plannen, boeken en aanpassen van de reis gemakkelijker te maken;

17. "specificatie": bindende maatregel houdende bepalingen betreffende eisen, procedures of eventuele andere relevante voorschriften;

18. “norme”: une norme telle que définie à l'article 1<sup>er</sup>, point 6), de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

19. “service d'urgence”: tout service public ou d'intérêt public visé à l'article 107, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, ou fixé par le Roi conformément à l'article 107, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

20. “centrale de gestion des appels d'urgence”: l'endroit où sont gérés les appels d'urgence vers un service d'urgence dans une zone d'activité, dénommée ci-dessous “centrale de gestion”, telle que définie à l'article 2, 61<sup>o</sup>, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

21. “eCall”: un appel d'urgence vers le numéro 112 depuis un véhicule, effectué soit automatiquement par l'activation de capteurs embarqués, soit manuellement, qui achemine un ensemble minimal de données standardisé et établit une communication vocale entre le véhicule et la centrale qui traite l'eCall par les réseaux publics de communication électronique mobile, aussi appelé “eCall public”;

22. “eCall privé”: un appel depuis un véhicule vers le numéro d'une centrale d'appel d'un prestataire privé de services STI, effectué soit automatiquement par l'activation de capteurs embarqués dans le véhicule, soit manuellement, qui achemine un ensemble minimal de données standardisé et établit une communication vocale entre les occupants du véhicule et la centrale d'appel du prestataire privé de services STI qui traite l'eCall par les réseaux publics de communication électronique mobile;

23. “valeur de catégorie de service d'urgence”: la valeur de 8 bits utilisée pour des appels d'urgence provenant de réseaux mobiles pour indiquer le type particulier d'appel d'urgence (1-Police, 2-Ambulance, 3-Pompiers, 4-Garde maritime, 5-Secours en montagne, 6-Appel eCall déclenché manuellement, 7-Appel eCall déclenché automatiquement, 8-Libre), tel qu'indiqué dans le tableau 10.5.135d conformément à la spécification ETSI TS 124.008;

24. “Discriminateur eCall” ou “drapeau eCall”: la “valeur de catégorie de service d'urgence” attribuée aux appels eCall selon ETSI TS 124.008 (à savoir “6-Appel eCall déclenché manuellement” et “7-Appel eCall déclenché automatiquement”), permettant de différencier les appels vers le 112 provenant de terminaux mobiles des appels eCall vers le numéro 112 provenant de terminaux embarqués dans des véhicules ainsi que les appels “eCall” déclenchés manuellement de ceux déclenchés automatiquement;

25. “ensemble minimal de données”: les informations qui sont envoyées par le véhicule lors d'un “eCall” conformément à la norme EN 15722;

18. “norm”: norm in de zin van artikel 1, lid 6, van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;

19. “nooddienst”: elke overheidsdienst of dienst van openbaar nut zoals geviseerd in artikel 107, § 1, eerste lid, of vastgesteld door de Koning overeenkomstig artikel 107, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

20. “beheerscentrale van noodoproepen”: de plaats waar noodoproepen naar een nooddienst binnen een werkinggebied worden beheerd, hierna “beheerscentrale” genoemd, zoals gedefinieerd in artikel 2, 61<sup>o</sup>, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

21. “eCall”: een noodoproep vanuit een voertuig naar het nummer 112, die ofwel automatisch door activering van sensoren in het voertuig, ofwel handmatig tot stand wordt gebracht en waardoor met gebruikmaking van openbare netwerken voor mobiele elektronische communicatie een gestandaardiseerde minimumreeks van gegevens wordt doorgezonden en een spraakcommunicatie tussen het voertuig en de centrale die de eCall verwerkt tot stand wordt gebracht, ook “publieke eCall” genoemd;

22. “particuliere eCall”: een oproep vanuit een voertuig naar het nummer van een oproepcentrale van een particuliere ITS-dienstaanbieder, die ofwel automatisch door activering van sensoren ingebouwd in het voertuig, ofwel handmatig tot stand wordt gebracht en waardoor een gestandaardiseerde minimumreeks van gegevens wordt doorgezonden en een spraakcommunicatie tot stand wordt gebracht tussen de inzittenden van het voertuig en de oproepcentrale van de particuliere ITS-dienstaanbieder die de eCall verwerkt via openbare mobiele elektronische communicatienetwerken;

23. “emergency service category value”: de 8-bitwaarde die voor noodoproepen op mobiele netwerken wordt gebruikt ter aanduiding van het bijzondere soort noodoproep (1-politie, 2-ambulance, 3-brandweer, 4-kustwacht, 5- reddingsdienst in de bergen, 6-handmatig geïnitieerde eCall, 7-automatisch geïnitieerde eCall, 8-reserve), zoals vermeld in tabel 10.5.135d van specificatie ETSI TS 124.008;

24. “eCall discriminator” of “eCall flag”: de “emergency service category value” die aan eCalls is toegekend overeenkomstig ETSI TS 124.008 (d.w.z. “6-handmatig geïnitieerde eCall” en “7-automatisch geïnitieerde eCall”), die een onderscheid mogelijk maakt tussen oproepen naar 112 op mobiele eindapparatuur en eCalls naar 112 op eindapparatuur ingebouwd in voertuigen alsmede tussen handmatig en automatisch gegenereerde eCall;

25. “minimumreeks van gegevens”: de informatie die door het voertuig in geval van een “eCall” wordt gezonden overeenkomstig norm EN 15722;

26. “exploitant de réseau de communication électronique mobile” ou “exploitant de réseau mobile”: un fournisseur d’un réseau public de communication électronique mobile;

27. “centrale d’alarme eCall”: la centrale d’appel du prestataire privé de services STI qui traite l’eCall ou l’eCall privé et qui conformément à l’article 1<sup>er</sup>, § 1, 4<sup>o</sup>, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, a obtenu une autorisation à cet effet du Ministre de l’Intérieur afin d’évaluer sur base de l’ensemble minimal de données la situation et la gravité de l’incident qui a occasionné l’eCall ou l’eCall privé sur base des règles fixées conformément à la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière.

### CHAPITRE III

#### Champ d’application

##### Art. 4

La présente loi s’applique aux applications et services STI dans le domaine du transport routier et aux interfaces avec d’autres modes de transport.

L’application de spécifications et le choix et le déploiement des applications et services STI se fondent sur une évaluation des besoins, à laquelle sont associées toutes les parties concernées, en conformité avec les principes selon lesquels ces mesures doivent:

a) être efficaces — elles apportent une contribution tangible à la résolution des principaux problèmes du transport routier en Europe (tels que la réduction des embouteillages et des émissions polluantes, l’amélioration de l’efficacité énergétique, le renforcement de la sûreté et de la sécurité, y compris pour les usagers de la route vulnérables);

b) avoir un rapport coût-efficacité satisfaisant — elles optimisent le rapport entre les coûts et les moyens mis en œuvre pour atteindre les objectifs;

c) être proportionnées — elles établissent, le cas échéant, différents niveaux réalisables en termes de qualité et de déploiement des services, en tenant compte des particularités locales, régionales, nationales et européennes;

d) favoriser la continuité des services — elles assurent que les services sont fournis sans interruption dans l’ensemble de l’Union, en particulier sur le réseau transeuropéen et, le cas échéant, à ses frontières extérieures, lorsque les services STI sont déployés. La continuité des services devrait être assurée à un niveau adapté aux caractéristiques des réseaux de transport reliant les pays entre eux et, le cas échéant, les régions entre elles, et les villes avec les zones rurales;

e) réaliser l’interopérabilité — elles garantissent que les systèmes et les processus industriels qui les sous-tendent

26. “exploitant van mobiel-elektronisch communicatienetwerk” of “exploitant van mobiel netwerk”: een aanbieder van een openbaar mobiel-elektronisch communicatienetwerk;

27. “eCall-alarmcentrale”: de oproepcentrale van de particuliere ITS-dienstaanbieder die de eCall of particuliere eCall verwerkt en die overeenkomstig artikel 1, § 1, 4<sup>o</sup>, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, hiervoor een vergunning heeft bekomen van de Minister van Binnenlandse Zaken teneinde op basis van de minimumreeks van gegevens de situatie en de ernst van het incident die de eCall of particuliere eCall heeft veroorzaakt te evalueren op basis van de regels vastgelegd overeenkomstig de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.

### HOOFDSTUK III

#### Toepassingsgebied

##### Art. 4

Deze wet is van toepassing op ITS-toepassingen en -diensten op het gebied van het wegvervoer en de interfaces met andere vervoerswijzen.

Het toepassen van specificaties en het selecteren en invoeren van ITS-toepassingen en -diensten gebeurt op basis van een evaluatie van de behoeften, waarbij alle relevante belanghebbenden worden betrokken, en overeenkomstig onderstaande beginselen. Deze maatregelen moeten:

a) effectief zijn — een tastbare bijdrage leveren tot het oplossen van de belangrijkste problemen in verband met het wegvervoer in Europa (bijvoorbeeld het reduceren van congestie, het verlagen van de uitstoot, het verbeteren van de energie-efficiëntie, het tot stand brengen van een grotere veiligheid en betere beveiliging, mede van kwetsbare verkeersdeelnemers);

b) kosteneffectief zijn — de verhouding tussen kosten en baten met betrekking tot het halen van doelstellingen optimaliseren;

c) proportioneel zijn — waar passend voorzien in verschillende niveaus van haalbare dienstverleningskwaliteit en invoering, met inachtneming van de plaatselijke, regionale, nationale en Europese specifieke kenmerken;

d) continuïteit van dienstverlening ondersteunen — naadloze dienstverlening in de hele Unie, met name op het trans-Europese vervoersnetwerk, en waar mogelijk aan haar buitengrenzen, garanderen wanneer ITS-diensten worden ingevoerd. De continuïteit van dienstverlening dient te worden gewaarborgd op een niveau dat is aangepast aan de kenmerken van de vervoersnetwerken waarin verschillende landen onderling, en in voorkomend geval regio’s onderling, en steden met plattelandsgebieden verbonden zijn;

e) interoperabiliteit bieden — ervoor zorgen dat systemen en de daaraan ten grondslag liggende bedrijfsprocessen

ont la capacité d'échanger des données et de partager des informations et des connaissances afin de faire en sorte que les services STI soient fournis de manière efficace;

f) favoriser la compatibilité ascendante — elles permettent d'assurer, le cas échéant, que les systèmes STI ont la capacité d'interagir avec les systèmes existants dont ils partagent la finalité, sans pour autant entraver le développement de nouvelles technologies;

g) respecter les particularités des infrastructures et des réseaux nationaux existants — elles tiennent compte des différences inhérentes aux caractéristiques des réseaux de transport, particulièrement en ce qui concerne le volume du trafic et les conditions météorologiques pour le réseau routier;

h) promouvoir l'égalité d'accès — elles n'opposent pas d'obstacles ou de discriminations en ce qui concerne l'accès des usagers de la route vulnérables aux applications et services STI;

i) favoriser la maturité — elles font la démonstration, après une évaluation des risques appropriée, de la solidité des STI innovants grâce à un niveau suffisant de développement technique et d'exploitation opérationnelle;

j) apporter la qualité de la datation et du positionnement — elles utilisent des infrastructures fondées sur les satellites ou toute autre technologie permettant d'atteindre des niveaux de précision équivalents aux fins des applications et des services STI qui requièrent des services de datation et de positionnement continus, précis et garantis dans le monde entier;

k) faciliter l'intermodalité — elles prennent en compte la coordination des différents modes de transport, le cas échéant, lors du déploiement des STI;

l) respecter la cohérence — elles tiennent compte de la réglementation, des politiques et des activités qui existent au niveau de l'Union et qui sont pertinentes pour ce qui est des STI, particulièrement dans le domaine de la normalisation.

La présente loi et ses arrêtés d'exécution ne portent en aucun cas atteinte à tout ce qui concerne la sécurité nationale ou à tout ce qui est requis pour les objectifs de défense.

#### CHAPITRE IV

##### Domaines prioritaires et actions prioritaires

###### Art. 5

Pour l'application de la présente loi, les éléments suivants constituent des domaines prioritaires pour l'élaboration et l'utilisation de spécifications et de normes:

— I. l'utilisation optimale des données relatives à la route, à la circulation et aux déplacements;

— II. la continuité des services STI pour la gestion de la circulation et du fret;

onderling gegevens kunnen uitwisselen en informatie en kennis kunnen delen, zodat een effectieve ITS-dienstverlening mogelijk is;

f) achterwaartse compatibiliteit ondersteunen — waar passend ervoor zorgen dat ITS-systemen kunnen werken met reeds bestaande systemen met eenzelfde opzet, zonder dat de ontwikkeling van nieuwe technologieën erdoor wordt belemmerd;

g) de kenmerken van de nationale infrastructures en netwerken in acht nemen — rekening te houden met de inherente verschillen in de kenmerken van de vervoersnetwerken, met name wat betreft de omvang van de verkeersvolumes en de weers- en wegegesteldheid;

h) gelijke toegang bevorderen — de toegang tot ITS-toepassingen en -diensten voor kwetsbare weggebruikers niet belemmeren, noch daarbij discrimineren;

i) maturiteit ondersteunen — na een adequate risicobeoordeling, de soliditeit van innoverende ITS-systemen aantonen door middel van een toereikend niveau van technische ontwikkeling en operationele exploitatie;

j) kwaliteit van tijds- en positiebepaling bieden — gebruiken van satellietgestuurde infrastructuur of van een technologie die een equivalente mate van precisie garandeert voor het gebruik van ITS-toepassingen en -diensten die mondiale, continue, accurate en gegarandeerde tijds- en positiebepalingsdiensten vereisen;

k) intermodaliteit vergemakkelijken — bij de invoering van ITS rekening houden met de coördinatie van verschillende vervoerswijzen, waar dat passend is;

l) samenhang in acht nemen — rekening houden met de bestaande regelgeving, beleidsmaatregelen en activiteiten op het niveau van de Unie die betrekking hebben op ITS, in het bijzonder wat normalisatie betreft.

Deze wet en haar uitvoeringsbesluiten doen geenszins afbreuk aan al wat verband houdt met de nationale veiligheid of wat voor defensiedoeleinden is vereist.

#### HOOFDSTUK IV

##### Prioritaire gebieden en prioritaire acties

###### Art. 5

Voor de toepassing van deze wet worden de volgende prioritaire gebieden voor het ontwikkelen en toepassen van specificaties en normen vastgesteld:

— I. optimaal gebruik van weg-, verkeers- en reisgegevens;

— II. continuïteit van ITS-diensten voor verkeers- en vrachtbeheer;

— III. les applications de STI pour la sécurité et à la sûreté routières;

— IV. le lien entre le véhicule et les infrastructures de transport.

Le Roi fixe la portée des domaines prioritaires visés au premier alinéa.

#### Art. 6

Dans le cadre des domaines prioritaires visés à l'article 5, premier alinéa, les actions suivantes sont prioritaires pour l'élaboration et l'utilisation de spécifications et de normes:

a) la mise à disposition, dans l'ensemble de l'Union, de services d'informations sur les déplacements multimodaux;

b) la mise à disposition, dans l'ensemble de l'Union, de services d'informations en temps réel sur la circulation;

c) les données et procédures pour la fourniture, dans la mesure du possible, d'informations minimales universelles sur la circulation liées à la sécurité routière gratuites pour les usagers;

d) la mise à disposition harmonisée d'un service d'appel d'urgence (*eCall*) interopérable dans toute l'Union;

e) la mise à disposition de services d'informations concernant les aires de stationnement sûres et sécurisées pour les camions et les véhicules commerciaux;

f) la mise à disposition de services de réservation concernant les aires de stationnement sûres et sécurisées pour les camions et les véhicules commerciaux.

Dans le contexte tel que décrit au premier alinéa, le Roi fixe pour chacun des domaines prioritaires visé à l'article 5, premier alinéa, les actions prioritaires en tenant compte des obligations de la Belgique dans le cadre de l'Union européenne et des autres organisations intergouvernementales dont la Belgique est membre.

La mise à disposition harmonisée d'un service *eCall* tient compte des règles imposées par ou en application de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

La mise à disposition harmonisée d'un service *eCall* tient compte des règles imposées par ou en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière.

— III. ITS-toepassingen voor verkeersveiligheid en -beveiliging;

— IV. koppeling van het voertuig aan de vervoersinfrastructuur.

De draagwijdte van de in het eerste lid bedoelde prioritaire gebieden wordt bepaald door de Koning.

#### Art. 6

Binnen de in artikel 5, eerste lid, bedoelde prioritaire gebieden zijn voor de ontwikkeling en de toepassing van specificaties en normen de volgende acties prioritair:

a) verlening in de gehele Unie van multimodale reisinformatiediensten;

b) verlening in de gehele Unie van realtimeverkeersinformatiediensten;

c) gegevens en procedures voor de verlening, waar mogelijk, van minimale universele verkeersinformatie in verband met de veiligheid op de weg die kosteloos is voor de gebruikers;

d) geharmoniseerde voorziening in de gehele unie van een interoperabele noodoproepdienst (*eCall*);

e) verlening van informatiediensten voor veilige en beveiligde parkeerplaatsen voor vrachtwagens en bedrijfsvoertuigen;

f) verlening van reservatiediensten voor veilige en beveiligde parkeerplaatsen voor vrachtwagens en bedrijfsvoertuigen.

De Koning bepaalt in de context zoals omschreven in het eerste lid voor elk van de in artikel 5, eerste lid, bedoelde prioritaire gebieden, de prioritaire acties rekening houdend met de verplichtingen van België in het kader van de Europese Unie en van andere intergouvernementele organisaties waarvan België lid is.

De geharmoniseerde voorziening van een *eCall*-dienst houdt rekening met de regels opgelegd door of in uitvoering van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

De geharmoniseerde voorziening van een *eCall*-dienst houdt rekening met de regels opgelegd door of in uitvoering van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.



## CHAPITRE V

**Protection des droits fondamentaux**

## Art. 7

Nulle disposition de la présente loi ne porte atteinte aux mécanismes de protection légaux et réglementaires en matière de la vie privée, du traitement de données à caractère personnel et de la sécurisation et de la réutilisation des informations du secteur public.

En cas de contradiction lors de l'application simultanée des mécanismes de protection légaux et réglementaires visés au premier alinéa, il est dans le cadre des STI toujours donné priorité aux dispositions légales qui en la matière offrent la protection juridique la plus large aux utilisateurs des STI.

Le recours à des données anonymes, éventuellement des données codées, pour les applications STI est prévu par les fournisseurs de services STI et les développeurs de plateformes, d'architecture et d'interfaces.

Les fournisseurs de services STI et les développeurs de plateformes, d'architecture et d'interfaces protègent les données à caractère personnel contre les abus, y compris contre l'accès illicite, la modification ou la perte.

Le non-respect des mesures visées au troisième et quatrième alinéa par les fournisseurs de services STI et par les développeurs est considéré comme une infraction aux articles 4, §1, 1° et 16, §4 de la Loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

## CHAPITRE VI

**Responsabilité**

## Art. 8

La loi du 25 février 1991 relative à la responsabilité du fait des produits défectueux est d'application pour tous les aspects relatifs à la responsabilité dans le cadre du déploiement et de l'utilisation d'applications et de services STI.

L'application de la loi visée au premier alinéa, ne porte pas atteinte à l'application de la législation en matière de responsabilité civile et pénale.

## CHAPITRE VII

**Habilitation au Roi**

## Art. 9

Le Roi est habilité sous les conditions mentionnées dans le présent article, à compléter les lois fédérales, à les abroger ou à les remplacer pour les conformer aux exigences requises en matière de STI.

## HOOFDSTUK V

**Grondrechtenbescherming**

## Art. 7

Geen bepaling van deze wet doet afbreuk aan de wettelijke en reglementaire beschermingsmechanismen inzake de persoonlijke levenssfeer, de verwerking van persoonsgegevens en de beveiliging en het hergebruik van overheidsinformatie.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de in het eerste lid bedoelde gelijktijdig toepasselijke wetgevende en reglementaire beschermingsmechanismen wordt in het kader van ITS steeds voorrang gegeven aan de wetsbepalingen die de ITS-gebruiker ter zake de ruimste rechtsbescherming bieden.

Het gebruik van anonieme gegevens, eventueel gecodeerde gegevens, voor de ITS-toepassingen en -diensten wordt voorzien door de ITS-dienstenaanbieders en ontwikkelaars van platformen, architectuur en interfaces.

ITS-dienstenaanbieders en ontwikkelaars van platformen, architectuur en interfaces beschermen persoonsgegevens tegen misbruik, met inbegrip van de onrechtmatige toegang, de wijziging of het verlies.

Het niet naleven van de maatregelen vermeld in het derde en vierde lid door de ITS aanbieders en ontwikkelaars wordt beschouwd als een inbreuk op de artikelen 4, §1, 1° en 16, §4 van de Wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

## HOOFDSTUK VI

**Aansprakelijkheid**

## Art. 8

De Wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid voor producten met gebreken is toepasselijk op alle aspecten inzake de aansprakelijkheid ingevolge de invoering en het gebruik van ITS-toepassingen en -diensten.

De toepasselijkheid van de in het eerste lid vermelde wet laat de toepassing van de wetgeving inzake burgerrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid onverlet.

## HOOFDSTUK VII

**Machtiging aan de Koning**

## Art. 9

De Koning wordt gemachtigd om onder de voorwaarden vermeld in dit artikel de federale wetten aan te vullen, op te heffen of te vervangen om ze in overeenstemming te brengen met de vereisten inzake ITS.

L'habilitation visée au présent article ne peut être utilisée que moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes:

1. l'utilisation de l'habilitation doit être nécessaire et proportionnée. Cette utilisation doit être signalée au Parlement dans un rapport écrit au plus tard un mois avant l'élaboration des dispositions concernées;

2. les dispositions pour lesquelles l'habilitation a été utilisée doivent faire l'objet d'un avis préalable de la Commission de la protection de la vie privée;

3. Les dispositions pour lesquelles l'habilitation, a été utilisée doivent faire l'objet d'une confirmation législative dans deux ans après leur entrée en vigueur.

#### Art. 10

Il ne peut être fait usage de l'habilitation visée dans l'article 9 pour compléter, abroger ou remplacer les dispositions de la présente loi.

Par dérogation au premier alinéa, il peut être fait usage de l'habilitation pour compléter, abroger ou remplacer l'article 2, ainsi que les dispositions des chapitres de la présente loi relatifs au champ d'application, aux domaines prioritaires et actions prioritaires et aux définitions.

Les dispositions pour lesquelles l'habilitation a été utilisée conformément au deuxième alinéa doivent faire l'objet d'une confirmation législative dans un an après leur entrée en vigueur.

#### Art. 11

La méconnaissance des articles 9, deuxième alinéa, point 3 et 10, troisième alinéa rend sans effet les dispositions qui auraient été élaborées en faisant usage de l'habilitation dans de telles circonstances.

### CHAPITRE VIII

#### **Modifications à la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière**

#### Art. 12

L'article 1<sup>er</sup>, § 4, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière est remplacé comme suit:

"§ 4. Les systèmes et centraux d'alarme visés dans cet article sont ceux destinés à prévenir ou constater des délits contre des personnes ou des biens, à prévenir ou constater un incendie, des fuites de gaz ou des explosions ou, de manière générale, à constater des situations d'urgence impliquant des personnes."

De in dit artikel bedoelde machtiging kan slechts worden aangewend mits eerbiediging van de volgende cumulatieve voorwaarden:

1. het gebruik van de machtiging moet noodzakelijk en proportioneel zijn. Dat gebruik moet in een schriftelijk verslag aan het Parlement gemeld worden uiterlijk één maand vóór de totstandkoming van de betrokken bepalingen;

2. de bepalingen waarvoor gebruik werd gemaakt van de machtiging maken het voorwerp uit van een voorafgaand advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

3. de bepalingen waarvoor gebruik werd gemaakt van de machtiging maken het voorwerp uit van een wettelijke bekrachtiging binnen twee jaar na hun inwerkingtreding.

#### Art. 10

Voor de aanvulling, opheffing of vervanging van de bepalingen van deze wet kan geen gebruik worden gemaakt van de machtiging bedoeld in het artikel 9.

In afwijking van het eerste lid kan voor de aanvulling, opheffing of vervanging van artikel 2, en van de bepalingen van de hoofdstukken van deze wet inzake toepassingsgebied, inzake prioritaire gebieden en prioritaire acties en inzake definities wel gebruik worden gemaakt van de machtiging.

De bepalingen waarvoor gebruik werd gemaakt van de machtiging overeenkomstig het tweede lid maken het voorwerp uit van een wettelijke bekrachtiging binnen één jaar na hun inwerkingtreding.

#### Art. 11

De miskennis van de artikelen 9, tweede lid, punt 3 en 10, derde lid leidt ertoe dat de bepalingen die tot stand kwamen door gebruik van de machtiging in dergelijke omstandigheden zonder gevolg zijn.

### HOOFDSTUK VIII

#### **Wijzigingen aan de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid**

#### Art. 12

Artikel 1, § 4, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid wordt vervangen als volgt:

"§ 4. De in dit artikel bedoelde alarmsystemen en alarmcentrales zijn de systemen en centrales bestemd om misdrijven tegen personen of goederen te voorkomen of vast te stellen, om brand, gaslekken of ontploffingen te voorkomen of vast te stellen of om, in het algemeen, noodsituaties waarin personen verkeren, vast te stellen."

## Art. 13

À l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° le texte actuel formera le paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article;

2° l'article est complété par les paragraphes 2 et 3, rédigés comme suit:

§ 2. Les opérateurs de réseaux publics de communication électronique mobile et les fournisseurs de services publics de communication électronique mobile au sens de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, achèment les *eCall* et les *eCall* privés vers une centrale d'alarme *eCall* qui traite les *eCall* conformément aux dispositions du présent article.

La centrale d'alarme qui reçoit un *eCall* ou un *eCall* privé, vérifie si celui-ci résulte d'un incident nécessitant l'intervention des services d'urgence offrant de l'aide sur place, tels que visés à l'article 107, § 1, premier alinéa, a., de la même loi.

S'il s'avère, après évaluation, qu'une intervention des services d'urgence offrant de l'aide sur place est nécessaire, la centrale d'alarme *eCall* transmet immédiatement l'ensemble minimal de données aux services d'urgence concernés. La centrale d'alarme *eCall* assure également le transfert de la liaison vocale entre l'(e)s occupant(s) du véhicule et les services d'urgence concernés.

L'ensemble minimal de données lié à un *eCall* ou un *eCall* privé est constitué des données générées par le système électronique à bord du véhicule et permet de distinguer un *eCall* d'un *eCall* privé et de vérifier si l'*eCall* ou l'*eCall* privé résulte d'un incident nécessitant l'intervention des services d'urgence offrant de l'aide sur place.

Le Roi détermine, sur proposition du Ministre de l'Intérieur et du Ministre de la Santé publique, les autres données nécessaires à la mobilisation efficace et effective des services d'urgence ainsi que les règles d'évaluation d'un incident et sa gravité.

L'ensemble des frais relatifs au traitement de tout type d'*eCall* est à charge soit de la centrale d'alarme *eCall*, soit des opérateurs de réseaux publics de communication électronique mobile, soit des fournisseurs de services publics de communication électronique mobile au sens de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

§ 3. La centrale d'alarme conserve pendant une période de deux ans à partir du jour d'un *eCall* ou d'un *eCall* privé, l'ensemble minimal de données et des autres données fixées par le Roi.

Le Roi fixe, sur proposition du ministre de l'Intérieur et du ministre de la Santé publique, les autres données relatives aux *eCall* et aux *eCall* privés que les centrales d'alarme sont tenues de conserver et de transmettre aux services d'urgence

## Art. 13

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst vormt paragraaf 1 van het artikel;

2° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 2 en 3, luidende:

§ 2. De operatoren van openbare mobiele elektronische communicatienetwerken en de verstrekkers van openbare mobiele elektronische communicatiediensten in de zin van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, schakelen de *eCall* en de particuliere *eCall* naar een *eCall*-alarmcentrale door die de *eCall* afwikkelt als beschreven in dit artikel.

De alarmcentrale die een *eCall* of een particuliere *eCall* ontvangt gaat na of deze het gevolg is van een incident die de tussenkomst vereist van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, zoals bedoeld in artikel 107, § 1, eerste lid, a., van dezelfde wet.

Indien na evaluatie blijkt dat een interventie van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden nodig is, stuurt de *eCall*-alarmcentrale de minimum reeks van gegevens onmiddellijk door naar de betrokken nooddiensten. De *eCall*-alarmcentrale verzekert ook de doorschakeling van de spraakverbinding tussen de inzittende(n) van het voertuig en de betrokken nooddiensten.

De minimum reeks van gegevens verbonden met een *eCall* of een particuliere *eCall* wordt gegenereerd door het elektronische systeem aan boord van het voertuig en laat toe om een (private) *eCall* te herkennen en na te gaan of deze het gevolg is van een incident die de tussenkomst van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden noodzaakt.

De Koning bepaalt, op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Volksgezondheid, de andere gegevens noodzakelijk om de tussenkomst van de nooddiensten efficiënt en effectief te laten verlopen evenals de regels volgens dewelke het incident en de ernst ervan worden geëvalueerd.

Het geheel van de kosten voor de behandeling van elk type *eCall* is ten laste van de *eCall*-alarmcentrale, ofwel van de operatoren van openbare mobiele elektronische communicatienetwerken, ofwel van de verstrekkers van openbare mobiele elektronische communicatiediensten in de zin van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

§ 3. De alarmcentrale bewaart gedurende een periode van twee jaar vanaf de dag van een *eCall* of een particuliere *eCall*, de minimum reeks van gegevens en van de andere gegevens bepaald door de Koning.

De Koning bepaalt, op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Volksgezondheid, de andere gegevens betreffende *eCall* en particuliere *eCall* die de alarmcentrales dienen te bewaren en over te maken aan

offrant de l'aide sur place, ainsi que la forme, le contenu et le mode de transmission de ces données.

Le Roi fixe la liste des autorités qui peuvent accéder aux ensembles minimaux de données et aux autres données relatives aux *eCall* et aux *eCall* privés conservées par la centrale d'alarme ainsi que les modalités de cet accès.

Au plus tard le 1<sup>er</sup> mars de chaque année, les centrales d'appel *eCall* communiquent au Ministre de l'Intérieur des statistiques mensuelles anonymisées concernant le nombre total d' *eCall* et d'*eCall* privé qui a été généré durant l'année civile écoulée, en distinguant ces derniers en fonction de chaque valeur de catégorie de service d'urgence.

## CHAPITRE IX

### Dispositions exécutoires et finales

#### Art. 14

Les arrêtés pris en exécution des articles 5 et 6 peuvent entrer en vigueur rétroactivement, mais jamais avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

#### Art. 15

La présente loi est dénommée "Loi-cadre STI".

#### Art. 16

La présente loi produit ses effets le 27 février 2012.

Par dérogation au premier alinéa les articles 7 et 9 à 11 de la présente loi entrent en vigueur quinze jours après sa publication.

de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, alsook de vorm en inhoud ervan en de overmakingswijze van deze gegevens.

De Koning bepaalt de lijst van de autoriteiten die toegang hebben tot de minimum reeksen van gegevens en de andere gegevens met betrekking tot *eCall* en particuliere *eCall* die door de alarmcentrale worden bewaard evenals de modaliteiten van deze toegang.

Ten laatste op 1 maart van elk jaar maken de *eCall*-alarmcentrales aan de Minister van Binnenlandse Zaken de maandelijkse geanonimiseerde statistieken over betreffende het totale aantal van *eCall* en particuliere *eCall* dat gegenereerd werd gedurende het voorbije burgerlijk jaar, onderscheid makende overeenkomstig elke waarde voor de "emergency service categorie value".

## HOOFDSTUK IX

### Uitvoering- en slotbepalingen

#### Art. 14

De besluiten genomen in uitvoering van de artikelen 5 en 6 kunnen retroactief in werking treden, maar nooit vóór de inwerkingtreding van deze wet.

#### Art. 15

Deze wet wordt geciteerd als "ITS-kaderwet".

#### Art. 16

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 27 februari 2012.

In afwijking van het eerste lid treden de artikelen 7 en 9 tot en met 11 van deze wet in werking vijftien dagen na haar publicatie.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 52.783/4**  
**du 4 mars 2013**

sur

un avant-projet de loi "portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents"

Le 22 janvier 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé de quinze jours, sur un avant-projet de loi "portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents".

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 4 mars 2013. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Jacques Jaumotte et Bernard Blero, conseillers d'État, Yves De Cordt et Christian Behrendt, assessseurs, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves Chauffoureaux, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 4 mars 2013.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

### OBSERVATIONS GÉNÉRALES

#### 1. *Compétence de l'Autorité fédérale*

1.1. Dans son avis 51.384/VR/3 donné le 12 juin 2012 sur un avant-projet de décret de la Région flamande visant également à transposer la directive 2010/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2010 "concernant le cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents dans le domaine du transport routier et d'interfaces avec d'autres modes de transport" <sup>1</sup> (ci-après la directive 2010/40/CE), la section de législation du Conseil d'État a formulé, en chambres réunies, l'observation suivante:

<sup>1</sup> *Doc. parl.*, Parl. fl., 2012-2013, n°1969/1, pp. 23 à 28.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**NR. 52.783/4**  
**van 4 maart 2013**

over

een voorontwerp van wet "tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen"

Op 22 januari 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd met vijftien dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen".

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 4 maart 2013. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Jacques Jaumotte en Bernard Blero, staatsraden, Yves De Cordt en Christian Behrendt, assessoren, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves Chauffoureaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 4 maart 2013.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

### ALGEMENE OPMERKINGEN

#### 1. *Bevoegdheid van de federale overheid*

1.1. In advies 51.384/VR/3, op 12 juni 2012 gegeven over een voorontwerp van decreet van het Vlaams Gewest dat eveneens strekte tot omzetting van richtlijn 2010/40/EU van het Europees Parlement en de Raad van 7 juli 2010 "betreffende het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen op het gebied van wegvervoer en voor interfaces met andere vervoerswijzen"<sup>1</sup> (hierna richtlijn 2010/40/EU genoemd), hebben de verenigde kamers van de afdeling Wetgeving van de Raad van State de volgende opmerking geformuleerd:

<sup>1</sup> *Parl. St.* VI.Parl. 201213, nr. 1969/1, 2328.

“La transposition de la directive relève aussi bien de la compétence des régions, essentiellement en vertu de leur compétence en matière “[de] routes et leurs dépendances” (article 6, § 1<sup>er</sup>, X, 1<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles”) que de l’autorité fédérale, en vertu de sa compétence en matière d’“élaboration des règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports, ainsi qu’aux prescriptions techniques relatives aux moyens de communication et de transport” (article 6, § 4, 3<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980). Cette constatation vaut certainement lorsque le champ d’action des domaines prioritaires (article 2 de la directive) et des actions prioritaires (article 3 de la directive) est analysé à la lumière de l’annexe I de la directive qui définit plus précisément ces domaines prioritaires et les spécifications relatives à ces actions prioritaires.

L’avant-projet de décret soumis pour avis ne fait que délimiter le cadre général pour la transposition de la directive, en empruntant certaines de ses dispositions. Par conséquent, ce n’est essentiellement que dans le cadre de la mise en œuvre du décret envisagé, qui doit être interprété selon le critère de compétence, que l’on pourra vérifier si les règles répartitrices de compétences ont été respectées.

Vu l’interaction qui existe entre un certain nombre de mesures qui devront être prises en vue de la transposition de la directive et la nécessité de la continuité des services STI et d’une instauration coordonnée et cohérente de ceux-ci, les mesures que l’autorité fédérale et les régions devront adopter devront être mises en place conjointement. Du reste, l’exposé des motifs souligne la complémentarité des compétences fédérales et régionales en la matière. Afin de réaliser l’harmonisation de la politique et la coordination nécessaires, la conclusion d’un accord de coopération, en application de l’article 92*bis*, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980, constitue à cet égard le moyen le plus approprié. Au demeurant, on peut envisager de fixer également dans un accord de coopération le cadre général pour la transposition de la directive.

Si les mesures d’exécution précitées devaient, en outre, donner lieu au développement de réseaux de télécommunication et de télécontrôle qui dépassent les limites d’une région, un accord de coopération (obligatoire) devra être conclu à ce sujet entre l’autorité fédérale et les régions sur la base de l’article 92*bis*, § 3, a), de la loi spéciale du 8 août 1980. Enfin, en cas de règlement de matières concernant les “tronçons de routes qui dépassent les limites de la région”, un accord de coopération (obligatoire) devra également être conclu conjointement entre les régions sur la base de l’article 92*bis*, § 2, b), de la loi spéciale”<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Cette observation a été rappelée dans l’avis 51.533/4 donné le 9 juillet 2012 sur un avant-projet de décret (Région wallonne) “relatif au cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents dans le domaine du transport routier et d’interfaces avec d’autres modes de transport”.

“De omzetting van de richtlijn is zowel zaak van de gewesten, in hoofdzaak op grond van hun bevoegdheid inzake de “wegen en hun aanhorigheden” (artikel 6, § 1, X, 1<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen”), als zaak van de federale overheid, op grond van haar bevoegdheid inzake “het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer, alsook van de technische voorschriften inzake verkeers- en vervoermiddelen” (artikel 6, § 4, 3<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980). Die vaststelling geldt zeker wanneer men de reikwijdte van de prioritare gebieden (artikel 2 van de richtlijn) en van de prioritare acties (artikel 3 van de richtlijn) bekijkt in het licht van bijlage I bij de richtlijn waarin die prioritare gebieden en specificaties voor die prioritare acties nader worden omschreven.

Het om advies voorgelegde voorontwerp van decreet houdt niet meer in dan het bepalen van het algemene kader waarbinnen de richtlijn zal worden omgezet, waartoe zekere bepalingen van de richtlijn worden overgenomen. Het is dan ook voornamelijk pas bij de nadere uitvoering van het aan te nemen decreet, dat bevoegdheidsconform moet worden geïnterpreteerd, dat zal kunnen worden nagegaan of de bevoegdheidsverdelende regels zijn in acht genomen.

Gelet op de verwevenheid die bestaat tussen een aantal maatregelen die ter omzetting van de richtlijn zullen moeten worden genomen en op de noodzaak van continuïteit van de ITS-diensten en van een gecoördineerde en coherente invoering ervan, dienen de maatregelen die door de federale overheid en de gewesten zullen worden genomen, in onderling overleg tot stand te komen. In de memorie van toelichting wordt overigens gewezen op de complementariteit van de federale en de gewestelijke bevoegdheden terzake. Om de noodzakelijke beleidsafstemming en coördinatie te realiseren, is op dit vlak het sluiten van een samenwerkingsakkoord met toepassing van artikel 92*bis*, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 het meest geëigende middel. Er kan overigens worden overwogen om ook het algemene kader voor de omzetting van de richtlijn in een samenwerkingsakkoord vast te leggen.

Wanneer de genoemde uitvoeringsmaatregelen bovendien zouden leiden tot het opzetten van telecommunicatie- en telecontrole-netwerken die de grenzen van een gewest overschrijden, zal daarover tussen de federale overheid en de gewesten op grond van artikel 92*bis*, § 3, a), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 een verplicht samenwerkingsakkoord dienen te worden gesloten. Zo ten slotte ook aangelegenheden worden geregeld die betrekking hebben op “vakken van wegen die de grenzen van het gewest overschrijden”, zal op grond van artikel 92*bis*, § 2, b), van die bijzondere wet ook tussen de gewesten onderling een verplicht samenwerkingsakkoord dienen te worden gesloten”<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> Deze opmerking is herhaald in advies 51.533/4, op 9 juli 2012 gegeven over een voorontwerp van decreet (Waals Gewest) “relatif au cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents dans le domaine du transport routier et d’interfaces avec d’autres modes de transport”.



1.2. Cette observation vaut également pour l'avant-projet de loi examiné.

## 2. Transposition de la directive 2010/40/UE

2.1. L'avant-projet de loi examiné vise à transposer, dans les limites des compétences de l'Autorité fédérale, la directive 2010/40/UE.

L'avant-projet examiné omet cependant de transposer l'article 17 de la directive 2010/40/UE. Le tableau de transposition communiqué par le fonctionnaire délégué à la demande de l'auditeur rapporteur, mentionne que cette transposition sera opérée à l'article 2.3 de l'accord de coopération STI. Pour ce qui concerne l'annexe 1 de la directive 2010/40/UE, que l'avant-projet examiné omet également de transposer, ce tableau de transposition renvoie à l'article 2 de l'arrêté-cadre STI<sup>3</sup>.

Il convient dès lors de mentionner, à l'article 2, § 1<sup>er</sup> (lire: alinéa 1<sup>er</sup>)<sup>4</sup>, de l'avant-projet, que la transposition opérée n'est que partielle.

2.2. Conformément à la recommandation du paragraphe 24 du préambule de la directive 2010/40/UE, il y a lieu de joindre à l'exposé des motifs de l'avant-projet le tableau de transposition précité, ainsi qu'un tableau de correspondance inverse<sup>5</sup>.

## OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

### Dispositif

#### Article 3

1. Dès lors que la définition de l'"habilitation", qui figure au paragraphe 1<sup>er</sup> (lire: à l'alinéa 1<sup>er</sup>), 19, ne semble avoir d'utilité que pour les articles 10 et 11 de l'avant-projet, il est préférable d'omettre cette définition à l'article 3, § 1<sup>er</sup> (lire: alinéa 1<sup>er</sup>), et de compléter les articles 10 et 11 de l'avant-projet par un renvoi interne à l'article 9.

2. Compte tenu de l'article 15 de l'avant-projet, le paragraphe 1<sup>er</sup> (lire: l'alinéa 1<sup>er</sup>), 20, est inutile et doit être omis.

<sup>3</sup> Il s'agit du projet d'arrêté royal "portant exécution de la loi portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents" sur lequel la section de législation a donné ce jour l'avis 52.784/4.

<sup>4</sup> L'article 2 de l'avant-projet ne comprenant que deux alinéas, sa division en paragraphes numérotés ne se justifie pas (*Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", recommandations n° 57). Cette observation vaut également pour la suite de l'avant-projet.

<sup>5</sup> *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", recommandations n°s 191 à 195.

1.2. Deze opmerking geldt ook voor het voorliggende voorontwerp van wet.

## 2. Omzetting van richtlijn 2010/40/EU

2.1. Het voorliggende voorontwerp van wet strekt ertoe richtlijn 2010/40/EU binnen de perken van de bevoegdheden van de federale overheid om te zetten.

Het voorliggende voorontwerp verzuimt evenwel artikel 17 van richtlijn 2010/40/EU om te zetten. De omzettingstabel die de gemachtigde ambtenaar op verzoek van de auditeur-rapporteur heeft meegedeeld, vermeldt dat deze omzetting in artikel 2.3 van het ITS-samenwerkingsakkoord zal plaatsvinden. Betreffende bijlage I van richtlijn 2010/40/EU, die het voorliggende voorontwerp eveneens verzuimt om te zetten, verwijst die omzettingstabel naar artikel 2 van het ITS-kaderbesluit<sup>3</sup>.

Derhalve moet in artikel 2, § 1 (lees: eerste lid)<sup>4</sup>, van het voorontwerp worden vermeld dat de omzetting slechts gedeeltelijk is verricht.

2.2. Overeenkomstig de aanbeveling van lid 24 van de aanhef van richtlijn 2010/40/EU moet de voornoemde omzettingstabel bij de memorie van toelichting van het voorontwerp worden gevoegd, alsook een tabel die de concordantie in omgekeerde zin weergeeft<sup>5</sup>.

## BIJZONDERE OPMERKINGEN

### Dispositief

#### Artikel 3

1. Daar de definitie van "machtiging" in paragraaf 1 (lees: in het eerste lid), 19, enkel voor de artikelen 10 en 11 van het voorontwerp nuttig lijkt te zijn, is het beter deze definitie weg te laten uit artikel 3, § 1 (lees: eerste lid), en de artikelen 10 en 11 van het voorontwerp aan te vullen met een interne verwijzing naar artikel 9.

2. Gelet op artikel 15 van het voorontwerp is paragraaf 1 (lees: het eerste lid), 20, overbodig en moet het worden weggelaten.

<sup>3</sup> Het betreft het ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van de wet tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen" waarover de afdeling Wetgeving heden advies 52.784/4 heeft gegeven.

<sup>4</sup> Aangezien artikel 2 van het voorontwerp slechts twee leden, omvat is er geen reden om het in genummerde paragrafen onder te verdelen (*Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbeveling 57). Deze opmerking geldt ook voor het vervolg van het voorontwerp.

<sup>5</sup> *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", aanbevelingen 191 tot 195.

3. L'article 3, § 2 (lire: alinéa 2), de l'avant-projet, énonce:

“§ 2. Sauf dérogation dans des lois spécifiques en matière de STI, les définitions reprises au § 1<sup>er</sup> sont également d'application pour toutes les autres lois et arrêtés relatifs aux STI”.

Ce paragraphe (lire: cet alinéa) est inutile. Mieux vaut dès lors l'omettre.

#### Article 4

Au paragraphe 2 (lire: à l'alinéa 2), g), compte tenu des versions française, allemande et anglaise de la directive 2010/40/UE, la section de législation se demande s'il n'y a pas lieu d'écrire “les conditions météorologiques pour le réseau routier” et ce, conformément à l'annexe II, g), de la directive 2010/40/UE, afin d'en assurer une exacte transposition.

#### Article 5

À l'article 5, § 2 (lire: alinéa 2), de l'avant-projet, les mots: “en tenant compte des obligations de la Belgique dans le cadre de l'Union européenne et des autres organisations intergouvernementales dont la Belgique est membre” sont inutiles et doivent donc être omis.

#### Article 6

Au paragraphe 1<sup>er</sup> (lire: à l'alinéa 1<sup>er</sup>), e), il y a lieu de remplacer les mots “véhicules d'entreprise” par les mots “véhicules commerciaux” afin d'assurer une exacte transposition de l'article 3, e), de la directive 2010/40/UE.

#### Article 7

L'article 7 de l'avant-projet vise à transposer l'article 10 de la directive 2010/40/UE, intitulé: “Règles relatives au respect de la vie privée, à la sécurité et à la réutilisation des informations”. Dans son avis n° 31/2012 donné le 12 septembre 2012, la Commission de la protection de la vie privée a proposé de compléter l'article 7 de l'avant-projet afin de mieux y assurer la protection des données à caractère personnel dans le cadre des traitements de données qu'impliquent les services de transport intelligents (STI).

Les propositions formulées par la Commission de la protection de la vie privée n'ont, cependant, été que partiellement suivies par l'auteur de l'avant-projet. Il est nécessaire de compléter le commentaire de cet article, afin d'y expliquer pourquoi les suggestions de la Commission de la protection de la vie privée n'ont pas été plus largement suivies.

3. Artikel 3, § 2 (lees: tweede lid), van het voorontwerp luidt als volgt:

“Behoudens afwijking in specifieke wetten inzake ITS gelden de in § 1 vermelde definities ook voor alle andere wetten en besluiten inzake ITS”.

Deze paragraaf (lees: dit lid) is overbodig en kan dus beter worden weggelaten.

#### Artikel 4

De afdeling Wetgeving vraagt zich af of, gelet op de Franse, Duitse en Engelse versie van richtlijn 2010/40/EU, in de Franse tekst van paragraaf 2 (lees: van het tweede lid), g), niet “les conditions météorologiques pour le réseau routier” moet worden geschreven, in overeenstemming met bijlage II, g), van richtlijn 2010/40/EU, teneinde deze bepaling nauwkeurig om te zetten.

#### Artikel 5

In artikel 5, § 2 (lees: tweede lid), van het voorontwerp zijn de woorden “rekening houdend met de verplichtingen van België in het kader van de Europese Unie en van andere intergouvernementele organisaties waarvan België lid is” overbodig. Ze moeten dus worden weggelaten.

#### Artikel 6

In de Franse versie van paragraaf 1 (lees: van het eerste lid), e), moeten de woorden “véhicules d'entreprise” worden vervangen door de woorden “véhicules commerciaux” teneinde artikel 3, e), van richtlijn 2010/40/EU nauwkeurig om te zetten.

#### Artikel 7

Artikel 7 van het voorontwerp strekt tot omzetting van artikel 10 van richtlijn 2010/40/EU, met als opschrift: “Regels betreffende privacy, beveiliging en hergebruik van informatie”. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft in haar advies nr. 31/2012, gegeven op 12 september 2012, voorgesteld artikel 7 van het voorontwerp aan te vullen teneinde de persoonsgegevens beter te beschermen wanneer ze in het kader van de intelligente vervoerssystemen (ITS) worden verwerkt.

De voorstellen die de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft geformuleerd zijn door de steller van het voorontwerp evenwel slechts gedeeltelijk gevolgd. De toelichting bij dit artikel moet worden aangevuld teneinde daarin te verduidelijken waarom niet in ruimere mate op de voorstellen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is ingegaan.

## Articles 10 et 11

Il est renvoyé à l'observation 1 formulée sous l'article 3.

## Article 11

L'article 11 de l'avant-projet énonce:

“Art. 11. La méconnaissance des dispositions du présent chapitre rend de plein droit sans effet les dispositions qui auraient été élaborées en faisant usage de l'habilitation dans de telles circonstances”.

Le commentaire de cette disposition précise:

“Étant donné que l'habilitation visée à l'article 9 ne peut être utilisée que moyennant le respect d'un certain nombre de conditions clairement énoncées aux articles 9 et 10 et en respectant l'article 14, la méconnaissance des dispositions précitées ne peut rester sans suite. Cet article offre à ce propos une solution juridiquement sûre”.

Une telle disposition ne permet cependant pas d'améliorer la sécurité juridique.

Les termes de “plein droit” sont, en effet, porteurs d'ambiguïté en ce qu'il peuvent être interprétés comme signifiant qu'aucune décision ne devrait plus intervenir pour consacrer la situation juridique naissant de cette situation “de plein droit”. Or, la constatation de la méconnaissance de certaines dispositions concernées, et spécialement de l'article 9, § 2 (lire: alinéa 2), 1, de l'avant-projet, implique l'exercice d'un pouvoir d'appréciation certain.

Se pose, en outre, la question de l'applicabilité de l'article 11 de l'avant-projet aux mesures d'exécution qui font l'objet d'une confirmation législative.

Les règles de droit commun permettant d'assurer le contrôle juridictionnel de la régularité des mesures prises dans le cadre de la mise en œuvre des habilitations prévues par l'avant-projet, l'article 11 de l'avant-projet doit être revu afin de le limiter aux seuls effets d'une absence de confirmation législative dans le délai imparti à cet effet.

## Article 12

1. À l'article 12, § 1<sup>er</sup> (lire: alinéa 1<sup>er</sup>), de l'avant-projet, il est inutile de préciser que l'Autorité fédérale agit “toujours dans le respect de ses compétences”.

L'énonciation d'un engagement “à coopérer avec les régions et avec les acteurs impliqués dans les STI” constitue, en outre, une déclaration dépourvue de portée juridique qui n'a dès lors pas sa place dans un texte normatif mais qui pourrait opportunément figurer dans l'exposé des motifs.

## Artikelen 10 en 11

Er wordt verwezen naar opmerking 1 bij artikel 3.

## Artikel 11

Artikel 11 van het voorontwerp luidt als volgt:

“De miskennen van de bepalingen van dit hoofdstuk leidt ertoe dat de bepalingen die tot stand kwamen door gebruik van de machtiging in dergelijke omstandigheden van rechtswege zonder gevolg zijn”.

In de bespreking van deze bepaling wordt het volgende gepreciseerd:

“Aangezien de in artikel 9 bedoelde machtiging slechts mits eerbiediging van een aantal duidelijk in artikelen 9 en 10 omschreven voorwaarden en mits eerbiediging van artikel 14 mag worden gebruikt, kan de miskennen van voormelde bepalingen niet zonder gevolg blijven. Dit artikel biedt daartoe een rechtszekere oplossing”.

Een dergelijke bepaling kan de rechtszekerheid evenwel niet verhogen.

De woorden “van rechtswege” geven immers aanleiding tot onduidelijkheid doordat ze kunnen worden opgevat alsof geen enkele beslissing meer vereist is om rechtskracht te verlenen aan de rechtstoestand die uit deze toestand [“van rechtswege”] ontstaat. De constatering dat sommige bepalingen ter zake, en inzonderheid artikel 9, § 2 (lees: tweede lid), 1, van het voorontwerp, niet zijn nageleefd, impliceert de uitoefening van een onmiskerbare beoordelingsbevoegdheid.

Bovendien rijst de vraag naar de toepasbaarheid van artikel 11 van het voorontwerp op de uitvoeringsmaatregelen die bij wet moeten worden bekrachtigd.

Aangezien de gemeenrechtelijke regels het mogelijk maken dat de regelmatigheid van de maatregelen genomen in het kader van de tenuitvoerlegging van de machtigingen waarin het voorontwerp voorziet, door de rechter wordt getoetst, moet artikel 11 van het voorontwerp worden herzien opdat het wordt beperkt tot de gevolgen van de ontstentenis van een bekrachtiging bij wet binnen de daartoe toegekende termijn.

## Artikel 12

1. In artikel 12, § 1 (lees: eerste lid), van het voorontwerp is het onnodig te vermelden dat de federale overheid “steeds met eerbiediging van haar bevoegdheden” handelt.

Het formuleren van de verbintenis “samen te werken met de gewesten en met de actoren die betrokken zijn bij ITS” vormt bovendien een verklaring zonder juridische betekenis; zij hoort dus niet thuis in een regelgevende tekst, maar kan wel dienstig zijn in de memorie van toelichting.

2. L'article 12, § 2 (lire: alinéa 2), de l'avant-projet, énonce:

“§ 2. Le Roi prend les arrêtés nécessaires à la mise en œuvre pratique de la coopération”.

Il ne revient pas au pouvoir exécutif fédéral de définir des procédures de coopération avec les Régions, cette question relevant soit de la compétence du législateur spécial, soit de l'action commune des entités concernées, par la voie d'accords ou de protocoles de coopération.

3. Compte tenu des observations qui précèdent, il convient donc d'omettre l'article 12 de l'avant-projet.

#### Article 13

À l'article 13 de l'avant-projet, les mots “sans préjudice de l'article 14” sont inutiles et doivent être omis. Il en va de même de la référence qui y est faite à l'article 7 (qui ne prévoit pas d'habilitation) et à l'article 12 (eu égard à l'observation qui précède) de l'avant-projet.

Compte tenu de cette observation et de l'intention poursuivie, il est suggéré de rédiger l'article 13 comme suit:

“Art. 13. Les arrêtés pris en exécution des articles 5 et 6 peuvent entrer en vigueur rétroactivement, mais jamais avant l'entrée en vigueur de la présente loi”<sup>6</sup>.

#### Article 14

La disposition appelée à former l'article 14, § 1<sup>er</sup> (lire: alinéa 1<sup>er</sup>) est rétroactive puisqu'elle “produit ses effets le 27 février 2012”<sup>7</sup>.

Cette rétroactivité atteint notamment l'article 7, § 5 (lire: alinéa 5), de l'avant-projet, lequel renvoie aux articles 4, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, et 16, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 “relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel”.

Ainsi est étendu le champ d'application des dispositions à caractère pénal contenues dans cette loi<sup>8</sup>.

L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur le fait que l'extension rétroactive du champ d'application de la loi du 8 décembre 1992 est inadmissible, surtout dans la mesure où la rétroactivité relative aux limitations et aux obligations pénalement sanctionnées est contraire à l'article 7 de la

<sup>6</sup> Sur les conditions d'une rétroactivité, voir *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet “Technique législative”, recommandation n° 211.

<sup>7</sup> Le commentaire de l'article s'en explique brièvement.

<sup>8</sup> Voir les articles 38 et 39, 1<sup>o</sup>, de la loi du 8 décembre 1992.

2. Artikel 12, § 2 (lees: tweede lid), van het voorontwerp luidt als volgt:

“§ 2. De Koning neemt de besluiten die noodzakelijk zijn voor de praktische uitvoering van de samenwerking”.

Het staat niet aan de federale uitvoerende macht om procedures voor samenwerking met de gewesten vast te stellen, aangezien deze aangelegenheid ofwel tot de bevoegdheid van de bijzondere wetgever behoort, ofwel bij wege van akkoorden of samenwerkingsprotocollen gezamenlijk door de betrokken deelgebieden wordt geregeld.

3. Gelet op de voorgaande opmerkingen moet artikel 12 van het voorontwerp worden weggelaten.

#### Artikel 13

In artikel 13 van het voorontwerp zijn de woorden “Onverminderd artikel 14” onnodig; ze moeten worden weggelaten. Hetzelfde geldt voor de verwijzing in dat artikel naar artikel 7 (dat niet in een machtiging voorziet) en naar artikel 12 (gelet op de voorgaande opmerking) van het voorontwerp.

Gelet op deze opmerking en op de nagestreefde doelstelling, wordt voorgesteld artikel 13 te redigeren als volgt:

“Art. 13. De besluiten genomen ter uitvoering van de artikelen 5 en 6 kunnen met terugwerkende kracht in werking treden, maar nooit vóór de inwerkingtreding van deze wet”<sup>6</sup>.

#### Artikel 14

De bepaling die artikel 14, § 1 (lees: eerste lid), moet worden, is retroactief aangezien ze “uitwerking [heeft] met ingang van 27 februari 2012”<sup>7</sup>.

Deze terugwerking slaat onder meer op artikel 7, § 5 (lees: vijfde lid), van het voorontwerp, dat verwijst naar de artikelen 4, § 1, 1<sup>o</sup>, en 16, § 4, van de wet van 8 december 1992 “tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens”.

Aldus wordt de werkingssfeer van de strafrechtelijke bepalingen die in deze wet vervat liggen, uitgebreid<sup>8</sup>.

De steller van het voorontwerp wordt erop gewezen dat de retroactieve uitbreiding van de werkingssfeer van de wet van 8 december 1992 niet kan worden aanvaard, vooral in zoverre de terugwerking betreffende de beperkingen en de verplichtingen waarvan de niet-naleving strafbaar is, strijdig is

<sup>6</sup> Zie in verband met de voorwaarden waaronder terugwerkende kracht aanvaardbaar is, *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvstconsetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 211.

<sup>7</sup> In de bespreking van het artikel wordt hier een korte verklaring voor gegeven.

<sup>8</sup> Zie de artikelen 38 en 39, 1<sup>o</sup>, van de wet van 8 december 1992.

Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales, à l'article 15 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, et, en outre, aux articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec ces articles<sup>9</sup>. Ces dispositions comportent en effet une interdiction d'appliquer rétroactivement la loi pénale.

L'article 14, § 1<sup>er</sup> (lire: alinéa 1<sup>er</sup>), doit donc être revu pour tenir compte de cette observation.

#### Articles 14 et 15

Ces articles doivent être intervertis afin que la disposition fixant vigueur soit la dernière.

#### Observations finales

1. Les formules de sanction et de promulgation sont prématurées et seront omises<sup>10</sup>.

2. L'arrêté de présentation par contre fait défaut<sup>11</sup>

*De greffier,*

COLETTE GIGOT

*Le président,*

PIERRE LIÉNARDY

met artikel 7 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, met artikel 15 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en daarenboven met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet beschouwd in samenhang met deze artikelen<sup>9</sup>. Deze bepalingen verbieden immers de strafwet met terugwerkende kracht toe te passen.

Artikel 14, § 1 (lees: eerste lid), moet dus worden herzien teneinde met deze opmerking rekening te houden.

#### Artikelen 14 en 15

Deze artikelen moeten onderling van plaats worden gewisseld opdat de bepaling betreffende de inwerkingtreding als laatste staat.

#### Slotopmerkingen

1. De bekrachtigingsformule en de afkondigingsformule zijn voorbarig en moeten vervallen<sup>10</sup>.

2. Het indieningsbesluit, daarentegen, ontbreekt<sup>11</sup>.

*De griffier,*

COLETTE GIGOT

*De voorzitter,*

PIERRE LIÉNARDY

<sup>9</sup> C.C., 20 avril 2005, n° 73/2005, B.8.1.

<sup>10</sup> Voir l'avis 19.916/2 donné le 28 juin 1990 sur un avant-projet devenu le décret du 3 juillet 1991 "organisant l'enseignement secondaire en alternance" et l'avis 50.004/4 donné le 26 septembre 2011 sur un avant-projet devenu la loi du 10 juillet 2012 "modifiant la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges" (*Doc. parl.*, Chambre, 2011-2012, n° 2144/1, pp. 13-17).

<sup>11</sup> *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, [www.raadvstconsetat.be](http://www.raadvstconsetat.be), onglet "Technique législative", recommandations n°s 226 et 227 et formule F 5. Voir, dans le même sens, l'avis 19.812/1 donné le 11 avril 1990 sur un avant-projet devenu la loi du 20 juillet 1990 "instaurant un âge flexible de la retraite pour les travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général" (*Doc. parl.*, Chambre, 1989-1990, n° 1175) et l'avis 49.716/4 donné le 15 juin 2011 sur un avant-projet devenu le décret du 20 octobre 2011 "relatif à la lutte contre le dopage" (*Doc. parl.*, Parl. Comm. fr., 2010-2011, n° 247/1, pp. 39-61).

<sup>9</sup> GwH 20 april 2005, nr. 73/2005, B.8.1.

<sup>10</sup> Zie advies 19.916/2, op 28 juni 1990 gegeven over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het decreet van 3 juli 1991 "betreffende het alternerend secundair onderwijs" en advies 50.004/4, op 26 september 2011 gegeven over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 10 juli 2012 "tot wijziging van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector" (*Parl.St. Kamer* 201112, nr. 2144/1, 1317).

<sup>11</sup> *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, [www.raadvstconsetat.be](http://www.raadvstconsetat.be), tab "Wetgevingstechniek", aanbevelingen 226 en 227 en formule F 5. Zie in dezelfde zin advies 19.812/1, op 11 april 1990 gegeven over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 20 juli 1990 "tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn" (*Parl.St. Kamer* 198990, nr. 1175) en advies 49.716/4, op 15 juni 2011 gegeven over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan het decreet van 20 oktober 2011 "betreffende de strijd tegen doping" (*Parl.St. Parl.Fr.Gem.* 201011, nr. 247/1, 39-61).

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 53.290/4**  
**du 28 mai 2013**

sur

un avant-projet de loi "portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents et modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière"

Le 30 avril 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "portant création du cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents et modifiant la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière".

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 28 mai 2013. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Luc Cambier et Bernard Blero, conseillers d'État, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves Chauffoureaux, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 28 mai 2013.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

**Observation préalable**

L'avant-projet examiné a déjà été soumis une première fois à la section de législation du Conseil d'État et a fait l'objet de l'avis 52.783/4 donné le 4 mars 2013<sup>12</sup>.

Lorsque la section de législation a donné un avis, elle a épuisé la compétence que lui impartit la loi et il ne lui appartient dès lors pas de se prononcer à nouveau sur les dispositions déjà examinées, qu'elles aient été revues pour tenir compte des observations faites dans le premier avis ou qu'elles demeurent inchangées.

<sup>12</sup> Lors du dépôt du projet au Parlement, celui-ci sera accompagné des deux avis le concernant.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**NR. 53.290/4**  
**van 28 mei 2013**

over

een voorontwerp van wet "tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen en tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid"

Op 30 april 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot creatie van het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen en tot wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid".

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 28 mei 2013. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Luc Cambier en Bernard Blero, staatsraden, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves Chauffoureaux, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 28 mei 2013.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

**Voorafgaande opmerking**

Het voorliggende voorontwerp werd al eerder voorgelegd aan de afdeling Wetgeving die daarover op 4 maart 2013 advies 52.783/4 heeft gegeven.<sup>12</sup>

Wanneer de afdeling Wetgeving een advies heeft gegeven, heeft ze de bevoegdheid opgebruikt die ze krachtens de wet heeft; het komt haar derhalve niet toe zich opnieuw uit te spreken over reeds onderzochte bepalingen, ongeacht of ze herzien zijn teneinde rekening te houden met de opmerkingen die in het eerste advies gemaakt zijn, dan wel ongewijzigd blijven.

<sup>12</sup> Bij de indiening van het ontwerp bij het Parlement moet het vergezeld zijn van de twee adviezen die erop betrekking hebben.



Il en va différemment lorsqu'il est envisagé d'insérer dans le texte des dispositions entièrement nouvelles, dont le contenu est indépendant des observations ou suggestions formulées par la section de législation. En pareil cas, une nouvelle consultation de la section de législation est requise, l'avis portant alors uniquement sur les dispositions nouvelles.

En ce qui concerne l'avant-projet examiné, tel est le cas des dispositions figurant à l'article 3, 19 à 27, à l'article 6, alinéas 3 et 4, et aux articles 12 et 13.

### Formalités préalables

Compte tenu des modifications qui y ont été apportées, l'avant-projet examiné doit être soumis à nouveau à la procédure d'association des trois gouvernements de région, conformément à l'article 6, § 4, 3<sup>o</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Ne figurent toutefois dans le dossier joint à la demande d'avis que les copies des lettres adressées aux différents gouvernements de région et datées, tout comme la demande d'avis, du 30 avril 2013.

Il revient par conséquent à l'auteur du projet de veiller à l'accomplissement complet de cette formalité préalable.

### Observations particulières

#### *Arrêté de présentation*

L'avis de la section de législation étant demandé en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, les alinéas 1<sup>er</sup> à 6 du préambule de l'arrêté de présentation seront omis<sup>13</sup>.

### Dispositif

#### Article 13

1. L'article 12, § 2, alinéa 6, en projet, de la loi du 10 avril 1990 "réglementant la sécurité privée et particulière" concerne la prise en charge des frais relatifs au traitement des appels "eCall". Cette disposition est cependant rédigée de manière trop imprécise pour pouvoir déterminer à qui incombe ces coûts. Elle doit dès lors être revue afin d'exprimer plus clairement la volonté de son auteur, le cas échéant sous une forme négative.

2. L'article 12, § 3, alinéa 3, en projet, de la loi du 10 avril 1990, énonce:

"Le Roi fixe la liste des autorités qui peuvent accéder aux ensembles minimaux de données et aux autres données

<sup>13</sup> *Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvstconsetat.be, onglet "Technique législative", formule F 6.

Dat geldt niet wanneer overwogen wordt in de tekst volledig nieuwe bepalingen in te voegen waarvan de inhoud losstaat van de opmerkingen of voorstellen van de afdeling Wetgeving. In zo'n geval is een nieuwe raadpleging van de afdeling Wetgeving vereist, waarbij het advies dan alleen op de nieuwe bepalingen betrekking heeft.

In het voorliggende voorontwerp is dit het geval met de bepalingen opgenomen in artikel 3, 19 tot 27, in artikel 6, derde en vierde lid en in de artikelen 12 en 13.

### Voorafgaande vormvereisten

Gelet op de wijzigingen die in het voorliggende voorontwerp zijn aangebracht, moeten de drie gewestregeringen opnieuw betrokken worden bij het uitwerken ervan, overeenkomstig artikel 6, § 4, 3<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Het bij de adviesaanvraag gevoegde dossier bevat evenwel alleen de kopieën van de brieven die aan de verschillende gewestregeringen zijn toegezonden en die, net als de adviesaanvraag, dateren van 30 april 2013.

De steller van het ontwerp dient er dan ook op toe te zien dat aan deze voorafgaande vormvereiste volledig wordt voldaan.

### Bijzondere opmerkingen

#### *Indieningsbesluit*

Aangezien om het advies van de afdeling Wetgeving wordt verzocht met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moeten het eerste tot het zesde lid van de aanhef van het indieningsbesluit vervallen.<sup>13</sup>

### Dispositief

#### Artikel 13

1. Het ontworpen artikel 12, § 2, zesde lid, van de wet van 10 april 1990 "tot regeling van de private en bijzondere veiligheid" betreft het ten laste nemen van de kosten voor de behandeling van de "e-Calls". Deze bepaling is echter te vaag gesteld om te kunnen uitmaken wie deze kosten op zich moet nemen. Ze moet dan ook worden herzien om de wil van haar steller duidelijker te vertolken, in voorkomend geval door ze negatief te formuleren.

2. Het ontworpen artikel 12, § 3, derde lid, van de wet van 10 april 1990, stelt het volgende:

"De Koning bepaalt de lijst van de autoriteiten die toegang hebben tot de minimum reeksen van gegevens en de andere

<sup>13</sup> *Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab "Wetgevingstechniek", formule F 6.

relatives aux *eCall* et aux *eCall* privés conservées par la centrale d'alarme ainsi que les modalités de cet accès".

La transmission des données relatives aux *eCall* est nature à porter atteinte au respect de la vie privée. Il revient donc au législateur de fixer lui-même les règles principales relatives à la communication de ces données, conformément à l'article 22 de la Constitution. La disposition examinée, qui se limite à confier au Roi le soin de fixer la liste des autorités qui peuvent y accéder, n'est dès lors pas admissible.

*Le greffier,*

COLETTE GIGOT

*Le président,*

PIERRE LIÉNARDY

gegevens met betrekking tot *eCall* en particuliere *eCall* die door de alarmcentrale worden bewaard evenals de modaliteiten van deze toegang".

Het doorgeven van de gegevens over de *eCalls* kan afbreuk doen aan de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Het staat dan ook aan de wetgever om, overeenkomstig artikel 22 van de Grondwet, zelf de belangrijkste regels inzake het meedelen van deze gegevens vast te stellen. De voorliggende bepaling, die zich ertoe beperkt de Koning op te dragen om de lijst op te maken van de autoriteiten die tot die gegevens toegang hebben, is dus niet aanvaardbaar.

*De griffier,*

COLETTE GIGOT

*De voorzitter,*

PIERRE LIÉNARDY

**PROJET DE LOI**

ALBERT II, ROI DES BELGES,

*À tous, présents et à venir,*

SALUT.

Sur la proposition de la Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances et du Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances et le Secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la Ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances sont chargés de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

**CHAPITRE 1<sup>ER</sup>****Dispositions générales****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2**

La présente loi transpose la Directive 2010/40/UE du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2010 concernant le cadre pour le déploiement de systèmes de transport intelligents dans le domaine du transport routier et d'interfaces avec d'autres modes de transport.

La présente loi crée le cadre visant à soutenir le déploiement et l'utilisation coordonnés et cohérents de systèmes de transport intelligents (STI) et fixe les règles générales nécessaires à cette fin.

**WETSONTWERP**

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van de Vice-Eersteminister en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en van de Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Vice-Eersteminister en Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en de Staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

**HOOFDSTUK 1****Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2**

Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn 2010/40/EU van het Europees Parlement en de Raad van 7 juli 2010 betreffende het kader voor het invoeren van intelligente vervoerssystemen op het gebied van wegvervoer en voor interfaces met andere vervoerswijzen.

Deze wet creëert het kader ter ondersteuning van het op gecoördineerde en coherente wijze invoeren en gebruiken van intelligente vervoerssystemen (ITS) en stelt de daarvoor de benodigde algemene voorwaarden vast.

## CHAPITRE 2

## Définitions

## Art. 3

Dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution, il y a lieu d'entendre par:

1. "systèmes de transport intelligents" ou "STI": les systèmes dans lesquels des technologies de l'information et de la communication sont appliquées, dans le domaine du transport routier, y compris les infrastructures, les véhicules et les usagers, et dans la gestion de la circulation et la gestion de la mobilité, ainsi que pour les interfaces avec d'autres modes de transport;

2. "interopérabilité": la capacité des systèmes et des processus industriels qui les sous-tendent à échanger des données et à partager des informations et des connaissances;

3. "application STI": un instrument opérationnel pour l'application des STI;

4. "service STI": la mise en place d'une application STI dans un cadre organisationnel et opérationnel clairement défini en vue d'améliorer la sécurité, l'efficacité, le confort des utilisateurs et/ou de faciliter ou de soutenir les opérations de transport et de voyage;

5. "prestataire de services STI": tout prestataire public ou privé d'un service STI;

6. "utilisateur des STI": tout utilisateur d'applications ou de services STI, notamment les voyageurs, les usagers vulnérables de la route, les usagers et les exploitants des infrastructures de transport routier, les gestionnaires de flottes et les opérateurs de services d'urgence;

7. "usagers vulnérables de la route": les usagers non motorisés comme les piétons et les cyclistes, ainsi que les motocyclistes et les personnes handicapées ou les personnes à mobilité ou à orientation réduites;

8. "dispositif nomade": un dispositif de communication ou d'information portable qui peut être apporté dans le véhicule pour accompagner la conduite et/ou les opérations de transport;

9. "plate-forme": une unité embarquée ou non permettant le déploiement, la fourniture, l'exploitation et l'intégration d'applications et de services STI;

## HOOFDSTUK 2

## Definities

## Art. 3

In deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1. "intelligente vervoerssystemen" of "ITS": systemen waarin informatie- en communicatietechnologie wordt toegepast, op het gebied van het wegvervoer, met inbegrip van infrastructuur, voertuigen en gebruikers, en in het verkeers- en mobiliteitsbeheer, alsook voor interfaces met andere vervoerswijzen;

2. "interoperabiliteit": het vermogen van systemen en van de daaraan ten grondslag liggende bedrijfsprocessen, om onderling gegevens uit te wisselen en informatie en kennis te delen;

3. "ITS-toepassing": operationeel instrument voor het toepassen van ITS;

4. "ITS-dienst": het verschaffen van een ITS-toepassing door een duidelijk omlijnd organisatorisch en operationeel kader met als doel bij te dragen tot de veiligheid, de efficiëntie en het comfort van de gebruikers en/of vervoers- en reisdiensten te faciliteren of te ondersteunen;

5. "ITS-dienstaanbieder": elke openbare of particuliere aanbieder van een ITS-dienst;

6. "ITS-gebruiker": elke gebruiker van ITS-toepassingen of -diensten met inbegrip van reizigers, kwetsbare verkeersdeelnemers, gebruikers en beheerders van weginfrastructuur, beheerders van wagenparken en noodhulpdiensten;

7. "kwetsbare verkeersdeelnemers": niet-gemotoriseerde weggebruikers zoals voetgangers en fietsers, alsmede motorrijders en personen met een handicap of met beperkte mobiliteit of oriëntatie;

8. "nomadisch apparaat": draagbaar communicatie- of informatieapparaat dat in het voertuig kan worden meegenomen ter ondersteuning van het rijden en/of de vervoershandelingen;

9. "platform": de al dan niet ingebouwde apparatuur die het invoeren, aanbieden, exploiteren en integreren van ITS-toepassingen en -diensten mogelijk maakt;

10. “architecture”: la définition conceptuelle de la structure, du comportement et de l’intégration d’un système donné dans son environnement;

11. “interface”: un mécanisme d’articulation mis en place entre les systèmes, qui leur permet de communiquer et d’interagir;

12. “compatibilité”: la capacité générale d’un dispositif ou d’un système à fonctionner avec un autre dispositif ou système sans modification;

13. “continuité des services”: la capacité à assurer, dans toute l’Union, des services sans interruption sur les réseaux de transport;

14. “données routières”: les données relatives aux caractéristiques de l’infrastructure routière, y compris les panneaux de signalisation fixes ou leurs attributs réglementaires liés à la sécurité;

15. “données concernant la circulation”: les données historiques et en temps réel relatives aux caractéristiques de la circulation routière;

16. “données concernant les déplacements”: les données de base, telles que les horaires et tarifs des transports publics, nécessaires à la communication, avant et pendant le trajet, d’informations pour un déplacement multimodal afin de faciliter la planification, la réservation et l’adaptation du déplacement;

17. “spécification”: une mesure contraignante assortie de dispositions contenant des exigences, des procédures ou toute autre règle pertinente;

18. “norme”: une norme telle que définie à l’article 1<sup>er</sup>, point 6), de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d’information dans le domaine des normes et réglementations techniques;

19. “service d’urgence”: tout service public ou d’intérêt public visé à l’article 107, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, ou fixé par le Roi conformément à l’article 107, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

20. “centrale de gestion des appels d’urgence”: l’endroit où sont gérés les appels d’urgence vers un service d’urgence dans une zone d’activité, dénommée ci-dessous “centrale de gestion”, telle que définie à l’article 2, 61<sup>o</sup>, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

10. “architectuur”: het conceptontwerp dat de structuur, het gedrag en de integratie van een bepaald systeem in zijn omgeving vastlegt;

11. “interface”: een installatie tussen systemen die de communicatiemiddelen verschaft waardoor deze systemen zich met elkaar in verbinding kunnen stellen en met elkaar in wisselwerking kunnen treden;

12. “compatibiliteit”: het algemene vermogen van een apparaat of systeem om zonder veranderingen samen met een ander apparaat of systeem te werken;

13. “continuïteit van diensten”: het in de gehele Unie kunnen bieden van naadloze dienstverlening op vervoersnetwerken;

14. “weggegevens”: gegevens over kenmerken van de weginfrastructuur, waaronder vaste verkeersborden of hun voorgeschreven veiligheidsattributen;

15. “verkeersgegevens”: historische en realtimegegevens over de kenmerken van het wegverkeer;

16. “reisgegevens”: elementaire gegevens (zoals dienstregelingen en tarieven van het openbaar vervoer) die nodig zijn om voor en tijdens de reis informatie over multimodaal reizen te kunnen verstrekken om het plannen, boeken en aanpassen van de reis gemakkelijker te maken;

17. “specificatie”: bindende maatregel houdende bepalingen betreffende eisen, procedures of eventuele andere relevante voorschriften;

18. “norm”: norm in de zin van artikel 1, lid 6, van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften;

19. “nooddienst”: elke overheidsdienst of dienst van openbaar nut zoals gevisieerd in artikel 107, § 1, eerste lid, of vastgesteld door de Koning overeenkomstig artikel 107, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

20. “beheerscentrale van noodoproepen”: de plaats waar noodoproepen naar een nooddienst binnen een werkinggebied worden beheerd, hierna “beheerscentrale” genoemd, zoals gedefinieerd in artikel 2, 61<sup>o</sup>, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

21. “eCall”: un appel d’urgence vers le numéro 112 depuis un véhicule, effectué soit automatiquement par l’activation de capteurs embarqués, soit manuellement, qui achemine un ensemble minimal de données standardisé et établit une communication vocale entre le véhicule et la centrale qui traite l’eCall par les réseaux publics de communication électronique mobile, aussi appelé “eCall public”;

22. “eCall privé”: un appel depuis un véhicule vers le numéro d’une centrale d’appel d’un prestataire privé de services STI, effectué soit automatiquement par l’activation de capteurs embarqués dans le véhicule, soit manuellement, qui achemine un ensemble minimal de données standardisé et établit une communication vocale entre les occupants du véhicule et la centrale d’appel du prestataire privé de services STI qui traite l’eCall par les réseaux publics de communication électronique mobile;

23. “valeur de catégorie de service d’urgence”: la valeur de 8 bits utilisée pour des appels d’urgence provenant de réseaux mobiles pour indiquer le type particulier d’appel d’urgence (1-Police, 2-Ambulance, 3-Pompiers, 4-Garde maritime, 5-Secours en montagne, 6-Appel eCall déclenché manuellement, 7-Appel eCall déclenché automatiquement, 8-Libre), tel qu’indiqué dans le tableau 10.5.135d conformément à la spécification ETSI TS 124.008;

24. “Discriminateur eCall” ou “drapeau eCall”: la “valeur de catégorie de service d’urgence” attribuée aux appels eCall selon ETSI TS 124.008 (à savoir “6-Appel eCall déclenché manuellement” et “7-Appel eCall déclenché automatiquement”), permettant de différencier les appels vers le 112 provenant de terminaux mobiles des appels eCall vers le numéro 112 provenant de terminaux embarqués dans des véhicules ainsi que les appels “eCall” déclenchés manuellement de ceux déclenchés automatiquement;

25. “ensemble minimal de données”: les informations qui sont envoyées par le véhicule lors d’un “eCall” conformément à la norme EN 15722;

26. “exploitant de réseau de communication électronique mobile” ou “exploitant de réseau mobile”: un fournisseur d’un réseau public de communication électronique mobile;

27. “centrale d’alarme eCall”: la centrale d’appel du prestataire privé de services STI qui traite l’eCall ou l’eCall privé et qui conformément à l’article 1<sup>er</sup>, § 1,

21. “eCall”: een noodoproep vanuit een voertuig naar het nummer 112, die ofwel automatisch door activering van sensoren in het voertuig, ofwel handmatig tot stand wordt gebracht en waardoor met gebruikmaking van openbare netwerken voor mobiele elektronische communicatie een gestandaardiseerde minimumreeks van gegevens wordt doorgezonden en een spraakcommunicatie tussen het voertuig en de centrale die de eCall verwerkt tot stand wordt gebracht, ook “publieke eCall” genoemd;

22. “particuliere eCall”: een oproep vanuit een voertuig naar het nummer van een oproepcentrale van een particuliere ITS-dienstaanbieder, die ofwel automatisch door activering van sensoren ingebouwd in het voertuig, ofwel handmatig tot stand wordt gebracht en waardoor een gestandaardiseerde minimumreeks van gegevens wordt doorgezonden en een spraakcommunicatie tot stand wordt gebracht tussen de inzittenden van het voertuig en de oproepcentrale van de particuliere ITS-dienstaanbieder die de eCall verwerkt via openbare mobiele elektronische communicatienetwerken;

23. “emergency service category value”: de 8-bit-waarde die voor noodoproepen op mobiele netwerken wordt gebruikt ter aanduiding van het bijzondere soort noodoproep (1-politie, 2-ambulance, 3-brandweer, 4-kustwacht, 5- reddingsdienst in de bergen, 6-handmatig geïnitieerde eCall, 7-automatisch geïnitieerde eCall, 8-reserve), zoals vermeld in tabel 10.5.135d van specificatie ETSI TS 124.008;

24. “eCall discriminator” of “eCall flag”: de “emergency service category value” die aan eCalls is toegekend overeenkomstig ETSI TS 124.008 (d.w.z. “6-handmatig geïnitieerde eCall” en “7-automatisch geïnitieerde eCall”), die een onderscheid mogelijk maakt tussen oproepen naar 112 op mobiele eindapparatuur en eCalls naar 112 op eindapparatuur ingebouwd in voertuigen alsmede tussen handmatig en automatisch gegeneerde eCall;

25. “minimumreeks van gegevens”: de informatie die door het voertuig in geval van een “eCall” wordt gezonden overeenkomstig norm EN 15722;

26. “exploitant van mobiel-elektronisch communicatienetwerk” of “exploitant van mobiel netwerk”: een aanbieder van een openbaar mobiel-elektronisch communicatienetwerk;

27. “eCall-alarmcentrale”: de oproepcentrale van de particuliere ITS-dienstaanbieder die de eCall of particuliere eCall verwerkt en die overeenkomstig artikel 1,



4°, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, a obtenu une autorisation à cet effet du Ministre de l'Intérieur afin d'évaluer sur base de l'ensemble minimal de données la situation et la gravité de l'incident qui a occasionné l'eCall ou l'eCall privé sur base des règles fixées conformément à la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière.

### CHAPITRE 3

#### Champ d'application

##### Art. 4

La présente loi s'applique aux applications et services STI dans le domaine du transport routier et aux interfaces avec d'autres modes de transport.

L'application de spécifications et le choix et le déploiement des applications et services STI se fondent sur une évaluation des besoins, à laquelle sont associées toutes les parties concernées, en conformité avec les principes selon lesquels ces mesures doivent:

a) être efficaces — elles apportent une contribution tangible à la résolution des principaux problèmes du transport routier en Europe (tels que la réduction des embouteillages et des émissions polluantes, l'amélioration de l'efficacité énergétique, le renforcement de la sûreté et de la sécurité, y compris pour les usagers de la route vulnérables);

b) avoir un rapport coût-efficacité satisfaisant — elles optimisent le rapport entre les coûts et les moyens mis en œuvre pour atteindre les objectifs;

c) être proportionnées — elles établissent, le cas échéant, différents niveaux réalisables en termes de qualité et de déploiement des services, en tenant compte des particularités locales, régionales, nationales et européennes;

d) favoriser la continuité des services — elles assurent que les services sont fournis sans interruption dans l'ensemble de l'Union, en particulier sur le réseau transeuropéen et, le cas échéant, à ses frontières extérieures, lorsque les services STI sont déployés. La continuité des services devrait être assurée à un niveau adapté aux caractéristiques des réseaux de transport reliant les pays entre eux et, le cas échéant, les régions entre elles, et les villes avec les zones rurales;

§ 1, 4°, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid, hiervoor een vergunning heeft bekomen van de minister van Binnenlandse Zaken teneinde op basis van de minimumreeks van gegevens de situatie en de ernst van het incident die de eCall of particuliere eCall heeft veroorzaakt te evalueren op basis van de regels vastgelegd overeenkomstig de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.

### HOOFDSTUK 3

#### Toepassingsgebied

##### Art. 4

Deze wet is van toepassing op ITS-toepassingen en -diensten op het gebied van het wegvervoer en de interfaces met andere vervoerswijzen.

Het toepassen van specificaties en het selecteren en invoeren van ITS-toepassingen en -diensten gebeurt op basis van een evaluatie van de behoeften, waarbij alle relevante belanghebbenden worden betrokken, en overeenkomstig onderstaande beginselen. Deze maatregelen moeten:

a) effectief zijn — een tastbare bijdrage leveren tot het oplossen van de belangrijkste problemen in verband met het wegvervoer in Europa (bijvoorbeeld het reduceren van congestie, het verlagen van de uitstoot, het verbeteren van de energie-efficiëntie, het tot stand brengen van een grotere veiligheid en betere beveiliging, mede van kwetsbare verkeersdeelnemers);

b) kosteneffectief zijn — de verhouding tussen kosten en baten met betrekking tot het halen van doelstellingen optimaliseren;

c) proportioneel zijn — waar passend voorzien in verschillende niveaus van haalbare dienstverleningskwaliteit en invoering, met inachtneming van de plaatselijke, regionale, nationale en Europese specifieke kenmerken;

d) continuïteit van dienstverlening ondersteunen — naadloze dienstverlening in de hele Unie, met name op het trans-Europese vervoersnetwerk, en waar mogelijk aan haar buitengrenzen, garanderen wanneer ITS-diensten worden ingevoerd. De continuïteit van dienstverlening dient te worden gewaarborgd op een niveau dat is aangepast aan de kenmerken van de vervoersnetwerken waarin verschillende landen onderling, en in voorkomend geval regio's onderling, en steden met plattelandsgebieden verbonden zijn;

e) réaliser l'interopérabilité — elles garantissent que les systèmes et les processus industriels qui les sous-tendent ont la capacité d'échanger des données et de partager des informations et des connaissances afin de faire en sorte que les services STI soient fournis de manière efficace;

f) favoriser la compatibilité ascendante — elles permettent d'assurer, le cas échéant, que les systèmes STI ont la capacité d'interagir avec les systèmes existants dont ils partagent la finalité, sans pour autant entraver le développement de nouvelles technologies;

g) respecter les particularités des infrastructures et des réseaux nationaux existants — elles tiennent compte des différences inhérentes aux caractéristiques des réseaux de transport, particulièrement en ce qui concerne le volume du trafic et les conditions météorologiques pour le réseau routier;

h) promouvoir l'égalité d'accès — elles n'opposent pas d'obstacles ou de discriminations en ce qui concerne l'accès des usagers de la route vulnérables aux applications et services STI;

i) favoriser la maturité — elles font la démonstration, après une évaluation des risques appropriée, de la solidité des STI innovants grâce à un niveau suffisant de développement technique et d'exploitation opérationnelle;

j) apporter la qualité de la datation et du positionnement — elles utilisent des infrastructures fondées sur les satellites ou toute autre technologie permettant d'atteindre des niveaux de précision équivalents aux fins des applications et des services STI qui requièrent des services de datation et de positionnement continus, précis et garantis dans le monde entier;

k) faciliter l'intermodalité — elles prennent en compte la coordination des différents modes de transport, le cas échéant, lors du déploiement des STI;

l) respecter la cohérence — elles tiennent compte de la réglementation, des politiques et des activités qui existent au niveau de l'Union et qui sont pertinentes pour ce qui est des STI, particulièrement dans le domaine de la normalisation.

La présente loi et ses arrêtés d'exécution ne portent en aucun cas atteinte à tout ce qui concerne la sécurité nationale ou à tout ce qui est requis pour les objectifs de défense.

e) interoperabiliteit bieden — ervoor zorgen dat systemen en de daaraan ten grondslag liggende bedrijfsprocessen onderling gegevens kunnen uitwisselen en informatie en kennis kunnen delen, zodat een effectieve ITS-dienstverlening mogelijk is;

f) achterwaartse compatibiliteit ondersteunen — waar passend ervoor zorgen dat ITS-systemen kunnen werken met reeds bestaande systemen met eenzelfde opzet, zonder dat de ontwikkeling van nieuwe technologieën erdoor wordt belemmerd;

g) de kenmerken van de nationale infrastructures en netwerken in acht nemen — rekening te houden met de inherente verschillen in de kenmerken van de vervoersnetwerken, met name wat betreft de omvang van de verkeersvolumes en de weers- en wegegesteldheid;

h) gelijke toegang bevorderen — de toegang tot ITS-toepassingen en -diensten voor kwetsbare weggebruikers niet belemmeren, noch daarbij discrimineren;

i) maturiteit ondersteunen — na een adequate risico-beoordeling, de soliditeit van innoverende ITS-systemen aantonen door middel van een toereikend niveau van technische ontwikkeling en operationele exploitatie;

j) kwaliteit van tijds- en positiebepaling bieden — gebruikmaken van satellietgestuurde infrastructuur of van een technologie die een equivalente mate van precisie garandeert voor het gebruik van ITS-toepassingen en -diensten die mondiale, continue, accurate en gegarandeerde tijds- en positiebepalingsdiensten vereisen;

k) intermodaliteit vergemakkelijken — bij de invoering van ITS rekening houden met de coördinatie van verschillende vervoerswijzen, waar dat passend is;

l) samenhang in acht nemen — rekening houden met de bestaande regelgeving, beleidsmaatregelen en activiteiten op het niveau van de Unie die betrekking hebben op ITS, in het bijzonder wat normalisatie betreft.

Deze wet en haar uitvoeringsbesluiten doen geenszins afbreuk aan al wat verband houdt met de nationale veiligheid of wat voor defensiedoeleinden is vereist.

## CHAPITRE 4

**Domaines prioritaires et actions prioritaires**

## Art. 5

Pour l'application de la présente loi, les éléments suivants constituent des domaines prioritaires pour l'élaboration et l'utilisation de spécifications et de normes:

- I. l'utilisation optimale des données relatives à la route, à la circulation et aux déplacements;
- II. la continuité des services STI pour la gestion de la circulation et du fret;
- III. les applications de STI pour la sécurité et à la sûreté routières;
- IV. le lien entre le véhicule et les infrastructures de transport.

Le Roi fixe la portée des domaines prioritaires visés au premier alinéa.

## Art. 6

Dans le cadre des domaines prioritaires visés à l'article 5, premier alinéa, les actions suivantes sont prioritaires pour l'élaboration et l'utilisation de spécifications et de normes:

- a) la mise à disposition, dans l'ensemble de l'Union, de services d'informations sur les déplacements multimodaux;
- b) la mise à disposition, dans l'ensemble de l'Union, de services d'informations en temps réel sur la circulation;
- c) les données et procédures pour la fourniture, dans la mesure du possible, d'informations minimales universelles sur la circulation liées à la sécurité routière gratuites pour les usagers;
- d) la mise à disposition harmonisée d'un service d'appel d'urgence (*eCall*) interopérable dans toute l'Union;
- e) la mise à disposition de services d'informations concernant les aires de stationnement sûres et sécurisées pour les camions et les véhicules commerciaux;
- f) la mise à disposition de services de réservation concernant les aires de stationnement sûres et sécurisées pour les camions et les véhicules commerciaux.

## HOOFDSTUK 4

**Prioritaire gebieden en prioritaire acties**

## Art. 5

Voor de toepassing van deze wet worden de volgende prioritaire gebieden voor het ontwikkelen en toepassen van specificaties en normen vastgesteld:

- I. optimaal gebruik van weg-, verkeers- en reisgegevens;
- II. continuïteit van ITS-diensten voor verkeers- en vrachtbeheer;
- III. ITS-toepassingen voor verkeersveiligheid en -beveiliging;
- IV. koppeling van het voertuig aan de vervoersinfrastructuur.

De draagwijdte van de in het eerste lid bedoelde prioritaire gebieden wordt bepaald door de Koning.

## Art. 6

Binnen de in artikel 5, eerste lid, bedoelde prioritaire gebieden zijn voor de ontwikkeling en de toepassing van specificaties en normen de volgende acties prioritair:

- a) verlening in de gehele Unie van multimodale reisinformatiediensten;
- b) verlening in de gehele Unie van realtimeverkeersinformatiediensten;
- c) gegevens en procedures voor de verlening, waar mogelijk, van minimale universele verkeersinformatie in verband met de veiligheid op de weg die kosteloos is voor de gebruikers;
- d) geharmoniseerde voorziening in de gehele unie van een interoperabele noodoproepdienst (*eCall*);
- e) verlening van informatiediensten voor veilige en beveiligde parkeerplaatsen voor vrachtwagens en bedrijfsvoertuigen;
- f) verlening van reservatiediensten voor veilige en beveiligde parkeerplaatsen voor vrachtwagens en bedrijfsvoertuigen.

Dans le contexte tel que décrit au premier alinéa, le Roi fixe pour chacun des domaines prioritaires visé à l'article 5, premier alinéa, les actions prioritaires en tenant compte des obligations de la Belgique dans le cadre de l'Union européenne et des autres organisations intergouvernementales dont la Belgique est membre.

La mise à disposition harmonisée d'un service *eCall* tient compte des règles imposées par ou en application de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

La mise à disposition harmonisée d'un service *eCall* tient compte des règles imposées par ou en application de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière.

## CHAPITRE 5

### Protection des droits fondamentaux

#### Art. 7

Nulle disposition de la présente loi ne porte atteinte aux mécanismes de protection légaux et réglementaires en matière de la vie privée, du traitement de données à caractère personnel et de la sécurisation et de la réutilisation des informations du secteur public.

En cas de contradiction lors de l'application simultanée des mécanismes de protection légaux et réglementaires visés au premier alinéa, il est dans le cadre des STI toujours donné priorité aux dispositions légales qui en la matière offrent la protection juridique la plus large aux utilisateurs des STI.

Le recours à des données anonymes, éventuellement des données codées, pour les applications STI est prévu par les fournisseurs de services STI et les développeurs de plateformes, d'architecture et d'interfaces.

Les fournisseurs de services STI et les développeurs de plateformes, d'architecture et d'interfaces protègent les données à caractère personnel contre les abus, y compris contre l'accès illicite, la modification ou la perte.

Le non-respect des mesures visées au troisième et quatrième alinéa par les fournisseurs de services STI et par les développeurs est considéré comme une infraction aux articles 4, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 16, § 4 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

De Koning bepaalt in de context zoals omschreven in het eerste lid voor elk van de in artikel 5, eerste lid, bedoelde prioritaire gebieden, de prioritaire acties rekening houdend met de verplichtingen van België in het kader van de Europese Unie en van andere intergouvernementele organisaties waarvan België lid is.

De geharmoniseerde voorziening van een *eCall*-dienst houdt rekening met de regels opgelegd door of in uitvoering van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

De geharmoniseerde voorziening van een *eCall*-dienst houdt rekening met de regels opgelegd door of in uitvoering van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid.

## HOOFDSTUK 5

### Grondrechtenbescherming

#### Art. 7

Geen bepaling van deze wet doet afbreuk aan de wettelijke en reglementaire beschermingsmechanismen inzake de persoonlijke levenssfeer, de verwerking van persoonsgegevens en de beveiliging en het hergebruik van overheidsinformatie.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de in het eerste lid bedoelde gelijktijdig toepasselijke wetgevende en reglementaire beschermingsmechanismen wordt in het kader van ITS steeds voorrang gegeven aan de wetsbepalingen die de ITS-gebruiker ter zake de ruimste rechtsbescherming bieden.

Het gebruik van anonieme gegevens, eventueel gecoedeerde gegevens, voor de ITS-toepassingen en –diensten wordt voorzien door de ITS-dienstenaanbieders en ontwikkelaars van platformen, architectuur en interfaces.

ITS-dienstenaanbieders en ontwikkelaars van platformen, architectuur en interfaces beschermen persoonsgegevens tegen misbruik, met inbegrip van de onrechtmatige toegang, de wijziging of het verlies.

Het niet naleven van de maatregelen vermeld in het derde en vierde lid door de ITS aanbieders en ontwikkelaars wordt beschouwd als een inbreuk op de artikelen 4, § 1, 1<sup>o</sup> en 16, § 4 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

## CHAPITRE 6

**Responsabilité**

## Art. 8

La loi du 25 février 1991 relative à la responsabilité du fait des produits défectueux est d'application pour tous les aspects relatifs à la responsabilité dans le cadre du déploiement et de l'utilisation d'applications et de services STI.

L'application de la loi visée au premier alinéa, ne porte pas atteinte à l'application de la législation en matière de responsabilité civile et pénale.

## CHAPITRE 7

**Habilitation au Roi**

## Art. 9

Le Roi est habilité sous les conditions mentionnées dans le présent article, à compléter les lois fédérales, à les abroger ou à les remplacer pour les conformer aux exigences requises en matière de STI.

L'habilitation visée au présent article ne peut être utilisée que moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes:

1. l'utilisation de l'habilitation doit être nécessaire et proportionnée. Cette utilisation doit être signalée au Parlement dans un rapport écrit au plus tard un mois avant l'élaboration des dispositions concernées;

2. les dispositions pour lesquelles l'habilitation a été utilisée doivent faire l'objet d'un avis préalable de la Commission de la protection de la vie privée;

3. Les dispositions pour lesquelles l'habilitation, a été utilisée doivent faire l'objet d'une confirmation législative dans deux ans après leur entrée en vigueur.

## Art. 10

Il ne peut être fait usage de l'habilitation visée dans l'article 9 pour compléter, abroger ou remplacer les dispositions de la présente loi.

## HOOFDSTUK 6

**Aansprakelijkheid**

## Art. 8

De Wet van 25 februari 1991 betreffende de aansprakelijkheid voor producten met gebreken is toepasselijk op alle aspecten inzake de aansprakelijkheid ingevolge de invoering en het gebruik van ITS-toepassingen en -diensten.

De toepasselijkheid van de in het eerste lid vermelde wet laat de toepassing van de wetgeving inzake burgerrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid onverlet.

## HOOFDSTUK 7

**Machtiging aan de Koning**

## Art. 9

De Koning wordt gemachtigd om onder de voorwaarden vermeld in dit artikel de federale wetten aan te vullen, op te heffen of te vervangen om ze in overeenstemming te brengen met de vereisten inzake ITS.

De in dit artikel bedoelde machtiging kan slechts worden aangewend mits eerbiediging van de volgende cumulatieve voorwaarden:

1. het gebruik van de machtiging moet noodzakelijk en proportioneel zijn. Dat gebruik moet in een schriftelijk verslag aan het Parlement gemeld worden uiterlijk één maand vóór de totstandkoming van de betrokken bepalingen;

2. de bepalingen waarvoor gebruik werd gemaakt van de machtiging maken het voorwerp uit van een voorafgaand advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

3. de bepalingen waarvoor gebruik werd gemaakt van de machtiging maken het voorwerp uit van een wettelijke bekrachtiging binnen twee jaar na hun inwerkingtreding.

## Art. 10

Voor de aanvulling, opheffing of vervanging van de bepalingen van deze wet kan geen gebruik worden gemaakt van de machtiging bedoeld in het artikel 9.

Par dérogation au premier alinéa, il peut être fait usage de l'habilitation pour compléter, abroger ou remplacer l'article 2, ainsi que les dispositions des chapitres de la présente loi relatifs au champ d'application, aux domaines prioritaires et actions prioritaires et aux définitions.

Les dispositions pour lesquelles l'habilitation a été utilisée conformément au deuxième alinéa doivent faire l'objet d'une confirmation législative dans un an après leur entrée en vigueur.

#### Art. 11

La méconnaissance des articles 9, deuxième alinéa, point 3 et 10, troisième alinéa rend sans effet les dispositions qui auraient été élaborées en faisant usage de l'habilitation dans de telles circonstances.

### CHAPITRE 8

#### Modifications à la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière

#### Art. 12

L'article 1<sup>er</sup>, § 4, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière est remplacé comme suit:

“§ 4. Les systèmes et centraux d'alarme visés dans cet article sont ceux destinés à prévenir ou constater des délits contre des personnes ou des biens, à prévenir ou constater un incendie, des fuites de gaz ou des explosions ou, de manière générale, à constater des situations d'urgence impliquant des personnes.”

#### Art. 13

A l'article 12 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° le texte actuel formera le paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article;

2° l'article est complété par les paragraphes 2 et 3, rédigés comme suit:

§ 2. Les définitions des notions de 'eCall', 'eCall privé', 'centrale d'alarme eCall' 'service d'urgence',

In afwijking van het eerste lid kan voor de aanvulling, opheffing of vervanging van artikel 2, en van de bepalingen van de hoofdstukken van deze wet inzake toepassingsgebied, inzake prioritaire gebieden en prioritaire acties en inzake definities wel gebruik worden gemaakt van de machtiging.

De bepalingen waarvoor gebruik werd gemaakt van de machtiging overeenkomstig het tweede lid maken het voorwerp uit van een wettelijke bekrachtiging binnen één jaar na hun inwerkingtreding.

#### Art. 11

De miskennis van de artikelen 9, tweede lid, punt 3 en 10, derde lid leidt ertoe dat de bepalingen die tot stand kwamen door gebruik van de machtiging in dergelijke omstandigheden zonder gevolg zijn.

### HOOFDSTUK 8

#### Wijzigingen aan de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid

#### Art. 12

Artikel 1, § 4, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid wordt vervangen als volgt:

“§ 4. De in dit artikel bedoelde alarmsystemen en alarmcentrales zijn de systemen en centrales bestemd om misdrijven tegen personen of goederen te voorkomen of vast te stellen, om brand, gaslekken of ontploffingen te voorkomen of vast te stellen of om, in het algemeen, noodsituaties waarin personen verkeren, vast te stellen.”

#### Art. 13

In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst vormt paragraaf 1 van het artikel;

2° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 2 en 3, luidende:

§ 2. De definities van de begrippen 'eCall', 'particuliere eCall', 'eCall-alarmcentrale', 'nooddienst',



‘centrale de gestion des appels d’urgence’ et ‘ensemble minimal de données’ sont les mêmes que celles visées à l’article 3 de la loi-cadre STI.

Les opérateurs de réseaux publics de communication électronique mobile et les fournisseurs de services publics de communication électronique mobile au sens de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, acheminent les *eCall* et les *eCall* privés vers une centrale d’alarme *eCall* qui traite les *eCall* conformément aux dispositions du présent article.

La centrale d’alarme qui reçoit un *eCall* ou un *eCall* privé, vérifie si celui-ci résulte d’un incident nécessitant l’intervention des services d’urgence offrant de l’aide sur place, tels que visés à l’article 107, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, a., de la même loi.

S’il s’avère, après évaluation, qu’une intervention des services d’urgence offrant de l’aide sur place est nécessaire, la centrale d’alarme *eCall* transmet, sans frais, immédiatement l’ensemble minimal de données à la centrale de gestion des appels d’urgence concernée. La centrale d’alarme *eCall* assure également, sans frais, le transfert de la liaison vocale entre l(‘)(es) occupant(s) du véhicule et la centrale de gestion des appels d’urgence concernée.

Le Roi détermine, sur proposition du ministre de l’Intérieur et du ministre de la Santé publique, les autres données nécessaires à la mobilisation efficace et effective des services d’urgence ainsi que les règles d’évaluation d’un incident et sa gravité.

§ 3. La centrale d’alarme conserve pendant une période de deux ans à partir du jour d’un *eCall* ou d’un *eCall* privé, l’ensemble minimal de données et des autres données fixées par le Roi.

Le Roi fixe, sur proposition du ministre de l’Intérieur et du ministre de la Santé publique, les autres données relatives aux *eCall* et aux *eCall* privés que les centrales d’alarme sont tenues de conserver et de transmettre aux services d’urgence offrant de l’aide sur place, ainsi que la forme, le contenu et le mode de transmission de ces données.

Au plus tard le 1<sup>er</sup> mars de chaque année, les centrales d’appel *eCall* communiquent au ministre de l’Intérieur des statistiques mensuelles anonymisées concernant le nombre total d’ *eCall* et d’*eCall* privé qui a été généré durant l’année civile écoulée, en distinguant ces derniers en fonction de chaque valeur de catégorie de service d’urgence.

‘beheerscentrale van noodoproepen’ en ‘minimumreeks van gegevens’ zijn deze zoals bedoeld in artikel 3 van de ITS-kaderwet.

De operatoren van openbare mobiele elektronische communicatienetwerken en de verstrekkers van openbare mobiele elektronische communicatiediensten in de zin van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, schakelen de *eCall* en de particuliere *eCall* naar een *eCall*-alarmcentrale door die de *eCall* afwikkelt als beschreven in dit artikel.

De alarmcentrale die een *eCall* of een particuliere *eCall* ontvangt gaat na of deze het gevolg is van een incident die de tussenkomst vereist van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, zoals bedoeld in artikel 107, § 1, eerste lid, a., van dezelfde wet.

Indien na evaluatie blijkt dat een interventie van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden nodig is, stuurt de *eCall*-alarmcentrale kosteloos de minimum reeks van gegevens onmiddellijk door naar de betrokken beheerscentrale van noodoproepen. De *eCall*-alarmcentrale verzekert ook kosteloos de doorschakeling van de spraakverbinding tussen de inzittende(n) van het voertuig en de betrokken beheerscentrale van noodoproepen

De Koning bepaalt, op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Volksgezondheid, de andere gegevens noodzakelijk om de tussenkomst van de nooddiensten efficiënt en effectief te laten verlopen evenals de regels volgens dewelke het incident en de ernst ervan worden geëvalueerd.

§ 3. De alarmcentrale bewaart gedurende een periode van twee jaar vanaf de dag van een *eCall* of een particuliere *eCall*, de minimum reeks van gegevens en van de andere gegevens bepaald door de Koning.

De Koning bepaalt, op voordracht van de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Volksgezondheid, de andere gegevens betreffende *eCall* en particuliere *eCall* die de alarmcentrales dienen te bewaren en over te maken aan de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, alsook de vorm en inhoud ervan en de overmakingswijze van deze gegevens.

Ten laatste op 1 maart van elk jaar maken de *eCall*-alarmcentrales aan de minister van Binnenlandse Zaken de maandelijkse geanonimiseerde statistieken over betreffende het totale aantal van *eCall* en particuliere *eCall* dat gegenereerd werd gedurende het voorbije burgerlijk jaar, onderscheid makende overeenkomstig elke waarde voor de “*emergency service categorie value*”.

## CHAPITRE 9

**Dispositions exécutoires et finales**

## Art. 14

Les arrêtés pris en exécution des articles 5 et 6 peuvent entrer en vigueur rétroactivement, mais jamais avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

## Art. 15

La présente loi est dénommée "loi-cadre STI".

## Art. 16

La présente loi produit ses effets le 27 février 2012.

Par dérogation au premier alinéa les articles 7 et 9 à 11 de la présente loi entrent en vigueur quinze jours après sa publication.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 2013.

**ALBERT**

PAR LE ROI:

*La vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,*

Joëlle MILQUET

*Le secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité, adjoint à la ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances,*

Melchior WATHELET

## HOOFDSTUK 9

**Uitvoering- en slotbepalingen**

## Art. 14

De besluiten genomen in uitvoering van de artikelen 5 en 6 kunnen retroactief in werking treden, maar nooit vóór de inwerkingtreding van deze wet.

## Art. 15

Deze wet wordt geciteerd als "ITS-kaderwet".

## Art. 16

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 27 februari 2012.

In afwijking van het eerste lid treden de artikelen 7 en 9 tot en met 11 van deze wet in werking vijftien dagen na haar publicatie.

Gegeven te Brussel, 9 juli 2013.

**ALBERT**

VAN KONINGSWEGE:

*De vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,*

Joëlle MILQUET

*De staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, toegevoegd aan de minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen,*

Melchior WATHELET